

Le Bulletin

BUCKINGHAM

"Consacre ta vie à la vérité"

Vol. 10. - No. 34

Buckingham, Qué.

JEUDI, 21 MARS 1968

Copie: 10c

Déficit administratif de \$166,956.23 en 1967 à Buckingham

LA DETTE OBLIGATAIRE S'ÉLÈVE À \$1,191,165.64

Le rapport financier de la ville de Buckingham qui était attendu par certains avec anxiété, et par d'autres avec inquiétude, est enfin rendu public. Lundi soir dernier, la majeure partie de l'assemblée du conseil de ville a été consacrée à la lecture de ce rapport, faite par Messieurs Jean-Marie et Laurent Bertrand de la firme comptables J. M. Bertrand et Associés de Buckingham.

Nos lecteurs comprendront qu'il nous est impossible de publier entièrement cette semaine, le contenu de ce rapport. Nous nous contenterons donc de vous donner les grandes lignes pour cette semaine, et au cours des semaines à venir nous vous donnerons plus de détails sur les revenus et dépenses de chaque département.

Nous aimerions à souligner ici que le maire Roger Daoust avait invité les journalistes à rencontrer les vérificateurs après l'assemblée. Soulignons également que les dits vérificateurs ont répondu à toutes les questions des journalistes jusqu'à minuit et trente mardi matin.

Dans des prochains éditoriaux nous vous ferons part des réponses reçues à certaines questions posées aux vérificateurs.

En ce qui concerne le rapport des vérificateurs disons tout de suite qu'il contient de nombreuses recommandations aux membres du conseil. Vous pourrez prendre connaissance de certaines de ces recommandations dans une autre page du journal de cette semaine.

Voici maintenant les grandes lignes du rapport financier:

ETAT CONSOLIDE DES REVENUS ET DEPENSES AU 31 DECEMBRE 1967

REVENUS:	
Section générale	\$ 462,194.70
Aqueduc	\$ 61,600.59
Egoûts	\$ 11,582.07
Patinoire	\$ 6,037.00
Electricité	\$ 324,869.96

TOTAL - \$ 866,284.32

DEPENSES:	
Section générale	\$ 548,892.29
Aqueduc	\$ 71,940.83
Egoûts	\$ 32,648.72
Patinoire	\$ 17,641.03
Electricité	\$ 268,205.45
Dépenses de capital à même les revenus	\$ 93,912.23

TOTAL - \$1,033,240.55

Déficit administratif année 1967 \$ 166,956.23

N.B. - Au prévu des revenus de	\$ 908,658.11
pour des dépenses de	\$ 908,205.00
pour un surplus prévu de	\$ 453.11

Voici maintenant d'où provient le déficit:
Au chapitre des revenus et dépenses, section générale.

Déficit de	\$ 86,697.59
Aqueduc, déficit de	\$ 10,340.24
Egoûts, déficit de	\$ 21,066.65
Patinoire, déficit de	\$ 11,604.03
Dépenses de capital à même les revenus	\$ 93,912.23

TOTAL DU DEFICIT - \$ 223,620.74
Moins surplus de l'électricité \$ 56,664.51

DEFICIT NET \$ 166,956.23

N.B. - Les vérificateurs nous ont fait remarquer que le déficit provient en grande partie du fait que l'ancien conseil s'est vu refuser de nombreux règlements d'emprunt par le peuple, alors que les dépenses étaient déjà autorisées. En voici un aperçu:

L'ancien conseil a dû payer à même les revenus des dépenses capitales a un montant de \$93,912.23. De plus, les plans et les dépenses de voyage pour l'usine de filtration ont coûté en 1967, \$24,351.58. Ce montant comprend \$22,850.32 pour les ingénieurs Belasky-Renaud & Associés, plus \$1,501.26 pour des dépenses de voyage payées aux membres du conseil et à M. Bélasky. Ce dernier a également reçu en 1966 un montant de \$3,000, toujours pour l'usine de filtration. Enfin, le plan d'urbanisme a coûté à la ville \$27,916.53.

Le fonds d'administration budgétaire donne les chiffres suivants:

Surplus au 31 déc. 1966	\$ 71,521.66
Déficit au 31 déc. 1967	\$ 168,427.43
DEFICIT ACCUMULE AU 31 déc. 1967 -	\$ 96,905.77

Au service de la dette, la ville a dû payer un montant de \$148,103.11 en 1967. La dette obligataire de la ville au 31 décembre 1967 atteignait la somme de \$1,191,165.64 au fonds de capital et d'emprunts.

A ce moment il faut ajouter un autre montant de \$351,700, au fonds des améliorations locales, pour un total de \$1,542,865.64 représentant la dette nette de la ville au 31 décembre 1967.

Ce n'est pas tout; A ces chiffres il est bon de rappeler à nos lecteurs qu'il faut ajouter un montant de \$992,000, compris dans différents règlements d'emprunt approuvés par le peuple, mais pour lesquels la ville n'a pas encore été sur le marché des obligations.

A ce sujet, le maire Roger Daoust nous a confié qu'il est fort probable que ce montant sera réduit à environ \$750,000, à la suite de certaines modifications qui seront effectuées dans l'exécution des travaux.

Nous aurions aimé vous donner le montant que la ville a payé en frais de gestion en 1967, mais pour le moment qu'il nous suffise de vous dire que seulement sur l'usine de filtration et le contrat de pavage, la ville a payé à la firme Bélasky-Renaud & Associés en 1967, la somme de \$58,038.

Désirant vous laisser analyser et digérer ces chiffres, ce sera tout pour cette semaine.

Me. Lionel Mougeot nommé juge de la cour du Bien-Etre

ME LIONEL MOUGEOT NOMME JUGE DE LA COUR DU BIEN-ETRE. - Nous avons appris en fin de matinée mardi matin, que Me Lionel Mougeot, avocat, avait été nommé Juge de la Cour du Bien-Etre du district judiciaire de Hull, pour succéder au Juge Farley décédé récemment. Me Mougeot qui est originaire de Masson est âgé de 44 ans. Né le 27 janvier 1924, il est membre d'une famille de 17 enfants. Il exerce le droit depuis 1947. En 1966, il avait été nommé procureur de la Couronne, pour le district de Hull. Nous voyons ici Me Mougeot, à sa droite, son épouse Gisèle Mousseau; ses enfants: Luc, Laurent, Rémi et Charles; ses filles, Colette et Charlotte. Nous nous joignons aux membres du barreau de Hull, ainsi qu'à tous les nombreux parents et amis de Me Mougeot pour offrir au nouveau juge nos plus sincères félicitations et nos meilleurs vœux.



Bulletin

BUCKINGHAM

"CONSACRE TA VIE A LA VERITE"

HEBDOMADAIRE DU COMTE DE PAPINEAU PUBLIE ET IMPRIME A BUCKINGHAM

JOURNAL DEVOUE AUX INTERETS DE :

MASSON, BUCKINGHAM, THURSO, ANGERS,
PERKINS, NOTRE-DAME DE LA SALETTE,
GLEN ALMOND, VAL-DES-BOIS, NOTRE-DAME
DU LAUS ET POLTIMORE.

Rédacteur :

M. ROMEO CHARTRAND

ABONNEMENT

Canada : 1 an \$3.00

Hors du Canada: 1 an \$4.00

Le numéro 10¢

Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2ième classe de la présente publication.

Bienvenue à la Chemsfilters Ltd.

L'implantation d'une nouvelle industrie dans une ville est toujours une grande et heureuse nouvelle. C'est aussi le genre de nouvelle que les différents médias d'information aiment à rapporter en grosses manchettes. Il arrive cependant que certains journalistes, voulant ajouter plus de piquant à la nouvelle, versent dans le sensationnalisme tout en s'éloignant du réalisme. De ce fait, il arrive également assez souvent que l'annonce de cette grande nouvelle n'a pas donné l'effet désiré.

Ca me rappelle un peu ce qui se passait il y a quelques années quand soudain la télévision, la radio et les journaux annonçaient simultanément, à la suite d'un appel téléphonique anonyme, qu'une bombe avait été déposée sous le pont interprovincial à Hull, ou encore dans une école de la région. Sur le coup la nouvelle faisait sensation, mais peu après la nouvelle devenait une farce puisqu'on n'avait rien trouvé.

Or, la semaine dernière la nouvelle de l'implantation d'une nouvelle industrie à Buckingham a eu l'effet d'une bombe, mais lorsqu'un certain quotidien d'Ottawa, voulant faire du sensationnalisme, a écrit que d'ici cinq ans la nouvelle compagnie aura investi \$90 millions et fournira du travail à plus de 15,000 personnes, je pense que la nouvelle a eu l'effet d'une bombe qui n'explose pas.

Oh ce n'est pas que nous n'aimerions pas voir de telles prédictions se réaliser. Au contraire c'est un rêve que l'on souhaite depuis longtemps à Buckingham, cependant pour le moment, nous préférons nous en tenir aux déclarations faites par les dirigeants de cette nouvelle industrie, à savoir qu'aucun chiffre, aucune statistique ne sont disponibles pour le moment.

Entre-temps, réjouissons-nous de cette grande nouvelle pour la ville de Buckingham et pour la région de l'Ouest du Québec.

Ici nous voudrions féliciter et remercier la United States Bank Note Corporation et le président de la Société Chemsfilters Ltd d'avoir arrêté leur choix sur la ville de Buckingham, pour l'implantation de leur nouvelle industrie.

Au niveau local, je pense que les mêmes félicitations et remerciements devraient être adressés à l'échevin Victor Thibault qui selon nos informations, a joué un grand rôle dans le but d'intéresser cette compagnie à venir s'établir à Buckingham.

Il ne faudrait pas oublier non plus les autres membres du comité industriel, les membres de l'ancien conseil et ceux du conseil actuel qui n'ont jamais cessé de travailler pour de nouvelles industries.

Si on songe qu'une nouvelle industrie dans une ville c'est souvent le point de départ d'une ère de progrès et de prospérité, tant mieux pour Buckingham et la région, car depuis si longtemps qu'on se plaisait à répéter que l'Ouest du Québec était une région délaissée, il est peut-être permis d'espérer des jours meilleurs.

A supposer que la nouvelle industrie emploiera un groupe de 300 employés d'ici quelques années, voici selon le bureau provincial de la statistique ce que 100 nouveaux emplois peuvent signifier pour une municipalité:

427 personnes de plus; 131 nouveaux ménages; 66 écoliers; 187 enregistrements de véhicules-moteurs; 117 autres travailleurs; 393 téléphones supplémentaires; 3 nouveaux établissements de vente au détail; \$467,000, de vente au détail de plus par année.

Or, si la nouvelle compagnie emploie 300 travailleurs, il faudra multiplier ces statistiques par trois.

Par ailleurs, la nouvelle école polyvalente étant en chantier, c'est un autre projet qui est en quelque sorte une autre industrie pour Buckingham et la région. Enfin qui nous dit que ces deux projets n'ouvriront pas la porte à d'autres industries, d'autres commerçants et à d'autres hommes d'affaires?

A nous donc de continuer nos efforts pour que l'élan donné à notre ville par l'implantation de cette nouvelle industrie, se continue, afin que l'avenir économique de notre région rejoigne enfin le niveau des grands centres urbains. Comme dirait Thadour dans les Belles histoires des pays d'en haut: "Pas d'avancement, pas de progrès... Pas de progrès, pas d'avancement..."

Roméo Chartrand.

Assemblée du Conseil Général de la Fédération des Femmes Libérales du Québec

Le Conseil général de la Fédération des Femmes Libérales du Québec se réunira en séance d'étude, SAMEDI LE 23 DE MARS prochain, à 2 HRES P.M., au CLUB DE REFORME DE MONTREAL, 82 ouest, rue Sherbrooke, Montréal.

A l'ordre du jour, étude et adoption du mémoire rédigé par la Fédération des Femmes libérales du Québec sur le statut de la femme au Canada.

Le Conseil général de la F.F.L.Q. est formé des membres du Conseil exécutif, des présidentes des Commissions permanentes de la F.F.L.Q. et des présidentes des Associations de comté.

A cette importante assemblée sont également convoquées les secrétaires régionales, les secrétaires de commissions, ainsi que les secrétaires des Associations du comté.

ME CLAUDE DESROSIERS, notaire, adjoint à l'organisateur en chef du Parti libéral du Québec, sera le conférencier de la journée. Mlle Lise Bacon présidente de la Fédération des Femmes Libérales du Québec, présidera cette réunion.

L'usage de la cigarette dans les écoles

"C'est avec un vif intérêt que mon ministère apprend l'adoption, le 10 mars, d'une résolution sur l'usage de la cigarette dans les écoles, par les instituteurs de l'Ontario réunis en conférence sur les problèmes d'hygiène, à Geneva Park. C'est ce que déclarait aujourd'hui le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, l'hon. Allan J. MacEachen. La résolution en question demande à la fédération des instituteurs de l'Ontario d'endosser une recommandation enjoignant aux instituteurs de ne pas fumer à l'école pour ne pas créer de mauvais exemple.

M. MacEachen ajoutait: Cette résolution devrait faire l'objet d'études sérieuses de la part des instituteurs des autres provinces. Conscient des risques graves que comporte la cigarette pour la santé, mon ministère, par son programme d'éducation sur le tabac et la santé, encourage ainsi parents, instituteurs et hygiénistes à donner le bon exemple en ne fumant pas. Il est réconfortant, donc, d'apprendre que les instituteurs de l'Ontario ont décidé de dissuader leurs élèves de l'usage de la cigarette en s'abstenant eux-mêmes."

Les vérificateurs font des recommandations au conseil

A Son Honneur le Maire,
Aux Membres du Conseil
Aux Contribuables et Résidents
de la Corporation de la Ville
de Buckingham,
BUCKINGHAM, P.Q.

Messieurs,

Suivant vos instructions, nous avons vérifié les livres et documents comptables de la Corporation de la Ville de Buckingham pour l'année terminée le 31 décembre 1967.

Nous avons l'honneur de vous soumettre par la présente notre rapport pour l'année financière close le 31 décembre 1967.

COMMENTAIRES: -

Nous avons procédé à une réconciliation de l'argent en mains en date du 31 décembre 1967 et avons procédé à un décompte au cours de notre vérification.

Nous avons dû porter aux dépenses de l'année une somme de \$451,25, qui représente le déficit accusé par la caisse au cours de l'année 1967. C'est la première année qu'une telle chose se présente.

Afin d'éviter que cette irrégularité se répète, des mesures doivent être prises afin de pouvoir tenir chaque caissier responsable de son encaisse. A ce sujet nous recommandons ce qui suit: -

- 1) Chaque caissier devra se servir de sa clef sur la machine comptable;
- 2) Chaque caissier devra avoir son tiroir, à lui seul, et en conserver la clef;
- 3) Chaque caissier devra avoir un tiroir qui barre, ceci dans la voûte, afin de pouvoir le soir mettre son encaisse en sûreté.

TAXES A RECEVOIR: - \$36,456,32

Toutes les taxes et arrérages de quelque nature que ce soit, non payés en date du 31 décembre 1967, ont été vérifiées par avis à la personne ou aux personnes responsables desdites taxes. A la date de ce rapport, aucune plainte n'a été reçue. Au cas où nous en recevions à une date ultérieure, nous en ferons rapport à votre conseil.

Nous avons procédé avec votre trésorier M. Guy Carrière, à une analyse de vos taxes à recevoir au 31 décembre 1967 et nous avons porté aux livres une provision pour créances douteuses qui nous semble suffisante pour pourvoir à toutes pertes éventuelle future.

COMPTE A RECEVOIR - ELECTRICITE: - \$75,882,75

Nous tenons à signaler ici une très grande amélioration dans la tenue des comptes à recevoir du service de l'électricité. Ceci est dû à l'acquisition de la nouvelle machine comptable.

Cependant nous recommandons fortement que les mesures nécessaires soient prises afin de balancer mensuellement ces comptes à recevoir.

COMPTE A RECEVOIR: - \$5,296,04

Ce montant représente des sommes dues pour services rendus ou matériaux vendus par la ville. Ici des principes devraient être établis par votre Conseil et des directives données à votre Contrôleur M. M. Croisetière.

Nous suggérons donc qu'une rencontre soit organisée entre votre Contrôleur, votre conseil et nous-même afin d'apporter une solution aux différents problèmes qui empêchent un contrôle efficace sur cette partie de votre administration.

Ici encore nous avons procédé, avec votre trésorier, à une analyse de vos comptes à recevoir au 31 décembre 1967 et, nous avons porté aux livres une provision pour créances douteuses qui nous semble suffisante pour pourvoir à toutes pertes éventuelle future.

COMPTE A PAYER: - \$151,905,50

De ce montant une somme de \$19,814,56 est due au ministère du Bien-être social et une somme de \$21,914,20 au Ministère de la Santé de la Province de Québec. Le solde, soit un montant de \$110,176,74 représente les sommes dues à vos différents fournisseurs.

PROGRAMME DE VERIFICATION: -

Nous avons vérifié l'exactitude de vos caisses et nous avons pris un inventaire physique de l'argent détenu dans vos différents fonds. Ici nous devons vous rappeler la remarque contenue au début de notre texte. Encore une fois les changements à effectuer pour le contrôle de la caisse devraient être faits immédiatement.

Votre trésorier dépose régulièrement ses perceptions à un compte ouvert à la Banque de Montréal, succursale de Buckingham, pour les taxes perçues et à la Banque Nouvelle-Ecosse, succursale de Buckingham, pour les comptes d'électricité et pour les perçus. Les fonds ne peuvent être retirés que sur l'émission de chèques de votre Municipalité.

Nous avons examiné les pièces, factures, reçus, et leur paiement en rapport avec leur existence, et leur valeur ainsi que la distribution des dépenses qu'ils représentent. A aucun paiement n'a été fait autrement que par chèque de la Corporation, signé par le trésorier et contre-signé par le maire ou un membre autorisé de votre Conseil.

SUITE PAGE 5

Le président de Chemsfilters Ltd signe le livre d'or de la ville



Jeudi dernier une délégation de la United States Bank Note Corporation et de la nouvelle Société Chemsfilters Ltd, était reçue officiellement à l'hôtel de ville de Buckingham. Après les salutations d'usage, le maire Roger Daoust invita les membres de la délégation à signer le livre d'Or de la ville, après quoi il y eut une conférence de presse. Tous les membres du conseil et quelques personnalités de la ville étaient présents.

Sur la photo ci-haut, nous voyons M. Marcel Beaudoin, inventeur du filtre Mac-B et président de la nouvelle société Chemsfilters Ltd, signant le livre d'Or de la ville en présence de M. Kenneth W. Smith président de la United States Bank Note Corporation et du maire Roger Daoust de Buckingham.

Après la conférence de presse, il y eut une réception en l'honneur des distingués visiteurs, offerte par la ville de Buckingham.

Photo Studio Bastien.

L'opinion du lecteur

La nouvelle industrie

Monsieur le Rédacteur,

A l'annonce de l'implantation d'une industrie à Buckingham, la semaine dernière, je me suis réjoui avec tous mes concitoyens de cette heureuse nouvelle.

Mais en même temps, je me suis arrêté à penser que cette nouvelle voulait vraiment signifier pour notre ville. En y pensant quelque peu, combien d'heures de négociation ont été nécessaires pour le parachèvement de cette idée maintenant devenue réalité.

J'ai donc pensé faire ma petite enquête personnelle afin de connaître vraiment à qui la ville de Buckingham doit aujourd'hui dire MERCI.

Ceux qui n'ont pas ménagé ni les heures de travail, ni les voyages, ni les assemblées, ce qui occasionnent plusieurs dépenses personnelles même si l'on ne veut pas; tous ceux qui ont travaillé dans l'ombre à la réalisation de ce projet, méritent toutes nos félicitations les plus sincères.

Pourquoi l'ont-ils fait? Pour leur prestige personnel, peut-être, faut-il les blâmer? Ils ne l'ont certainement pas fait pour des rémunérations quelconques, car l'une des raisons majeures pour laquelle la Compagnie CHEMSFILTER LTD a finalement arrêté son choix sur la ville de Buckingham, est simplement qu'il n'y a eu aucune lacune au point de vue spéculation de terrains.

Secret bien gardé me direz-vous, pour une fois oui. Ni les députés fédéraux, MM. Clermont et Caron, ni le député provincial, M. Théorêt, ni M. le maire D'Aoust, n'ont été mis au courant des négociations avant le 13 mars dernier.

Les négociations pour que Buckingham soit dans une région désignée, avaient débuté sous l'ancien conseil du maire Ulysse Tremblay. Il faudrait d'abord mentionner les deux échevins, MM. Hugh Lemieux et André Prévost qui de concert avec les députés G. A. ton Clermont de Labelle et

Pierre Caron de Hull ont finalement vu leurs efforts couronnés en prouvant au Gouvernement d'Ottawa, que Buckingham devrait être choisie dans les régions désignées. Par exemple, sur un investissement de 5 millions par une Compagnie, le Gouvernement fédéral subventionnera près de 2 millions.

Quelques mois s'écoulent, un nouveau Conseil est élu au mois de novembre dernier. Le comité très chanceux de s'Industries est confié par M. le Maire D'Aoust à l'échevin Jean Victor Thibault. Concours de circonstances, un nouveau député industriel est nommé par la Province en l'occurrence M. Ghislain Girard.

Les négociations reprennent plus fortes que jamais entre MM. Thibault et Girard ainsi que M. Marcel Beaudoin, inventeur, non moins célèbre du fameux filtre à cigarette, si bien que ce filtre attire l'attention de la riche Compagnie américaine, American Bank Note de New York.

Au début de mars, tous ces efforts réunis aboutissent au résultat que l'on connaît.

L'échevin Jean Thibault a réussi un coup de maître en finalisant les démarches. Avec le peu d'appui qu'il a reçu, il a accompli l'impossible grâce à l'aide de M. Ghislain Girard, et de M. Marcel Beaudoin, président de la future Industrie, un aveugle émérite. Ces trois personnes, par leur sens du devoir, leur honnêteté, leur intégrité, nous ont démontré que l'harmonie peut accomplir de grandes choses. L'échevin Thibault par sa détermination, M. Girard, par sa compétence et M. Beaudoin par son intégrité ne méritent que nos félicitations les plus sincères.

Chapeau bas Messieurs et continuez votre merveilleux travail.

Denis Larocque
592 Laframboise,
Buckingham, Québec.

Au conseil municipal

Lundi soir dernier avait lieu une assemblée régulière du conseil de ville de Buckingham présidée par le maire Roger Daoust, et à laquelle assistaient tous les échevins.

Soulignons ici que la meilleure partie de la soirée fut consacrée à la lecture du rapport financier.

Il fut décidé que les compagnies, les banques et la ligue des propriétaires pourront recevoir gratuitement une copie du rapport financier de la ville. Les autres propriétaires qui en désirent une copie, devront en défrayer le coût.

L'échevin Cameron a proposé que le conseil adopte un vote de remerciements à l'endroit de l'échevin Thibault ainsi qu'aux autres membres du comité industriel pour la nouvelle industrie qui a décidé de venir s'établir à Buckingham.

Les employés manuels du local 818 demandent au conseil, l'achat de bottines de travail. Le conseil a autorisé le maire à rencontrer la direction syndicale à ce sujet.

L'échevin Champagne a proposé que la ville loue le camion du département de l'électricité à M. Darcy Carrière, au prix de \$7,00 l'heure plus le temps du chauffeur. Il est entendu que M. Carrière sera responsable de tous les dommages pouvant survenir au camion et responsable également des accidents pouvant survenir.

La firme d'assurances A.F. Bouladier, dans une lettre adressée au conseil, informe ce dernier que l'assurance de \$100,000 sur l'hôtel de ville n'est pas suffisante. Il en est de même pour l'aréna municipal.

Le conseil a autorisé l'échevin Cameron à rencontrer M. Bouladier à ce sujet.

La révision du rôle d'évaluation débute jeudi le 21 mars et se poursuivra tant que toutes les plaintes n'auront pas été entendues. Il semble que le conseil procèdera lui-même à cette révision.

PAROISSE ST-GREGOIRE-DE-NAZIANZE

Buckingham, P. Q.

Offices de la semaine

LUNDI 25

- 6,45 feu Mme Arthur Cadieux (anniv.), par M. et Mme Lorenzo Strévez
- 7,15 feu Jos. J. Cameron, par Mme Marcienne Pratte, et M. et Mme Roméo Chartrand
- 4,00 pour le soulagement de la misère dans le monde, par les filles d'Isabelle
- 7,15 messe à l'occasion de la journée de prières demandée par l'UMOCF pour la paix dans le monde par le Mouvement des Femmes Chrétiennes

MARDI 26

- 6,45 membres défunts de la Caisse Populaire de B'ham., par la Caisse Pop. de B'ham.
- 7,15 feu Aimé Gauthier, par M. le notaire et Mme Roger Munn
- 4,00 feu Raymond Desjardins, par les employés de Desjardins Frères
- 7,15 feu Roméo Lorrain, par M. et Mme Yvon Joyce

MERCREDI 27

- 6,45 feu David Houle, par M. et Mme Georges Pagé
- 7,15 feu Mme Priscille Drew, par Dr. J.F. Tourangeau
- 4,00 feu Ernest Hébert (anniv.), par son épouse
- 7,15 feu Claude Pigeon, par M. et Mme Marcel Mercier et M. et Mme Jean Philbert

JEUDI 28

- 6,45 M. et Mme Philémon Gauvreau, par la succession
- 7,15 feu Mme J.F. Tourangeau, par M. et Mme Yves Tourangeau
- 4,00 feu Daniel Murphy, par M. et Mme Réal Bondu
- 7,15 feu Arthur Plouffe, par M. et Mme Antonio Mercier

VENDREDI 29

- 6,45 feu Honoré Cadieux, par les Chevaliers de Colomb
- 7,15 feu Mme Alice Lanthier, par M. et Mme Marc Lanthier
- 4,00 feu Mme Damien Bourassa, par M. et Mme Théobald Lavergne
- 7,15 feu Placide Laflamme par M. et Mme Vital Thibert

SAMEDI 30

- 7,00 feu Henri et William Nixon, par Loretta Nixon
- 7,30 feu Mme Lucille MacKinnon, par M. et Mme Normand Bazinet
- 4,00 feu Michel Charette, par ses parents.

Dimanche le 24 mars, au sous-sol du presbytère St-Grégoire, à 8 hres p.m.; Assemblée générale du Cercle Lacordaire. Conférencier: M. Emilien Lévesque, président diocésain.

Cet horaire de messes est une gracieuseté de votre agent local



ROBERT LAROCHE

986-5536

BUCKINGHAM

PENSEZ A VOTRE ABONNEMENT

Cartes professionnelles

986-2524

Me ROGER MUNN

NOTAIRE

130 MACLAREN

BUCKINGHAM, QUE.



D. DALE MCCOOLEY D.C.

Chiropractor - Chiropraticien

413 VICTORIA THURSO

Tel: 985-2462

HEURES DE BUREAU

Mardi 2 hres. à 8 hres. P.M.

Jeudi 2 hres. à 8 hres. P.M.

Quel est le pouvoir de
revenu de votre assurance
personnelle? Ce doit être
mesuré soit... maintenant
soit lorsque vous serez invalide
soit après votre décès
soit à votre retraite... Pourquoi ne
pas le faire maintenant.

Parlez en à:
JACQUES DUPONT

représentant de

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE NEW YORK LIFE

Tél: 985-2107

Rés: 985-2047

THURSO, Qué.

Assurance-vie - Assurance-groupe - Rente annuelle
Assurance-maladie - Plan de retraite



A la Régie de l'Assurance-Récolte du Québec



M. Erard Séguin

La Régie de l'Assurance-récolte, M. Roméo Martin, président, annonce la nomination de M. Erard Séguin, agronome de Buckingham, au poste de Représentant Régional de la Régie pour l'Ouest du Québec, groupant les comtés de Argenteuil, Gatineau, Hull, Labelle, Papineau et Pontiac.

M. Séguin était agronome officiel du comté de Papineau depuis 1945.

La Régie de l'Assurance-récolte du Québec annonce que la campagne pour la réception des applications d'assurance-récolte a débuté la semaine dernière dans quelques comtés de l'Ouest du Québec et qu'elle débutera cette semaine prochaine dans les autres.

Cette campagne doit se terminer le 30 avril prochain. Dans le comté de Papineau, les représentants autorisés de l'Assurance-récolte contactent présentement les cultivateurs, pour expliquer le fonctionnement de ce plan d'assurance et recevoir leur application d'assurance.

On sait que le Gouvernement du Québec a institué en 1967 la Loi de l'Assurance-récolte et que la Régie de l'Assurance-récolte a été chargée de mettre à la disposition des cultivateurs, du Québec, un plan d'assurance-récolte qui est en vigueur depuis le premier janvier 1968.

Les représentants autorisés pour le comté de Papineau et chargés de prendre les applications d'Assurance-Récolte des producteurs sont les suivants:

M. JOSEPH COSGROVE, Buckingham pour le territoire de Buckingham Ouest et Mayo; M. ROSAIRE PALUCK, Buckingham, pour le territoire de Buckingham et Masson; M. MARCEL MONGEON, Angers, pour le territoire d'Angers, Ste-Rose, Templeton et Perkins;

M. HECTOR LAROCQUE, N.D. de la Salette pour le territoire de la Lièvre;

M. DONAT THIBODEAU, Thurso, pour le territoire de Thurso, St-Sixte et Plaisance;

M. EMILE OUELLETTE, Papineauville, pour le territoire de Papineauville, St-André-Avellin, Montebello et Fassett;

M. ARMAND DINEL, Chénéville, pour le territoire de St-André-Avellin (St-Madeleine), N.D. de la Paix, Chénéville, Ripon, Namur, Boileau et St-Émile de Suffolk.

Les cultivateurs sont priés de prendre les dispositions pour s'assurer que leur application d'assurance-récolte soit faite le plus tôt possible. Il ne faut pas attendre aux derniers jours d'avril.

L'Assurance-Récolte

Les règlements de la pêche sportive en 68-69 au Québec

Le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, M. Gabriel Loubier, est heureux de faire part aux sportifs du Québec que le résumé des règlements de la pêche sportive pour l'année 1968-1969 est actuellement sous presse et sera mis à la disposition du public dès l'ouverture du Salon du Sportsman de Montréal le 8 mars. Les nouveaux règlements sont valides du 1er avril 1968 au 31 mars 1969.

Il n'y a pas de changements majeurs dans les règlements de la pêche pour l'année qui vient, excepté pour les zones dont le nombre a été ramené de 13 à 4.

Dorénavant, pour toutes mesures de caractère régional, qu'il s'agisse de dates d'ouverture ou de fermeture, du nombre de captures permises, de l'usage de poissons vivants ou vairons, le territoire est divisé en 4 zones seulement désignées par les lettres A, B, C et D.

La zone A correspond à la zone H de 1967. Elle est limitée à l'est par les routes 39 et 5. Au nord, sa limite a été quelque peu reculée de façon à suivre de plus près le rebord du plateau laurentien: Sainte-Julienne, Rawdon, Saint-Alexandre, Sainte-Émilie-de-l'Énergie, Saint-Damien, Saint-Gabriel-de-Brandon, Saint-Charles-de-Mandeville, Saint-Edouard, sont maintenant compris dans la zone A. La zone A est limitée à l'ouest par la zone D.

La zone D est constituée par les eaux interprovinciales, soit l'Outaouais depuis le barrage de Carillon jusqu'au lac Témiscamingue inclusivement, et le secteur du lac Saint-François, commun au Québec et à l'Ontario.

La zone B comprend deux sections: la première section englobe tout l'ouest du Québec au nord des zones A et D à partir de la ligne de séparation des comtés de Joliette et Berthier jusqu'au comté d'Abitibi-est, pour suivre de là la limite est et nord des comtés d'Abitibi-est et d'Abitibi-ouest; la seconde portion de la zone B est formée par les Cantons de l'Est, la Beauce et la région du Bas-Saint-Laurent, jusqu'à la route 51. Le reste du territoire, soit la Mauricie, les Laurentides du nord de Québec, la région du lac Saint-Jean, la Côte Nord, l'Un-gava et la Gaspésie forment la zone C.

Les saisons de pêche pour les truites -- mouchetées, arc-en-ciel, brunes, grises, moulac, de mer, rouges du Québec -- ainsi que pour l'omble arctique, débute cette année le 26 avril, et se termine le 15 septembre. Il en est de même pour la ouananiche. Toutefois, dans la zone C, la saison de pêche à la ouananiche se termine le 2 septembre.

La pêche de l'achigan à grande bouche ouvre le 14 juin dans les zones A, B et C; de l'achigan à petite bouche, le 14 juin dans les zones A et B, et le 25 avril ou à la débâcle dans la zone C. Dans les eaux interprovinciales ou zone D, l'ouverture de la saison de pêche pour l'achigan à grande bouche et l'achigan à petite bouche a été fixée au 21 juin.

Il en est de même pour le maskinongé: zone D, 21 juin, zone A, et B et C, 14 juin. La pêche au brochet ouvre le 25 avril ou à la débâcle dans les zones A et C le 26 avril dans la zone D et le 10 mai dans la zone B. La pêche du doré ouvre le 10 mai dans les zones A et D et le 17 mai dans les zones B et C.

La pêche du saumon en rivière débute soit le 15 mai, soit le 1er juin, soit le 1er août, selon les régions et se termine soit le 31 août, soit le 15 septembre, soit le 15 octobre. Consulter le résumé à ce sujet.

La limite de capture pour la truite mouchetée est de 25 truites par jour dans la zone C; ailleurs, elle est de 15. Pour les autres espèces de truite, la limite est de 6 par jour de chaque espèce.

Comme par les années passées, les parcs et les réserves sont soumis à des règlements particuliers. Pour les dates de fermeture et d'ouverture, les limites de captures et de possession, l'usage de vairons comme appâts, on voudra bien se référer au résumé.

Dans les zones A et D, le transport et l'usage du vairon comme appât pour la pêche sportive sont permis. Dans la zone B, ne sont permis comme appât que les vairons provenant des eaux mêmes dans lesquelles on pêche. Le transport par terre et par air est interdit. Les comtés d'Argenteuil et de Terrebonne sont désormais régis par les règlements de la zone B.

Dans la zone C, l'usage de vairons comme appâts, morts ou vifs, est interdit, excepté dans les réservoirs Taureau, Kempt et Gouin, dans le Saint-Maurice depuis son embouchure jusqu'au barrage Gouin, et dans la rivière Flamand, où l'usage de vairons provenant des mêmes eaux et leur transport par eau sont permis. Dans les lacs St-Jean et Témiscouata, l'usage de vairon capturé sur place, son transport par eau et sur la route de ceinture du lac sont permis.

Pour tout renseignement supplémentaire, notamment en ce qui concerne la pêche sous la glace, se reporter au résumé des règlements de la pêche sportive au Québec pour l'année 1968-1969, dont le tirage est de 525,000 exemplaires. L'édition est bilingue. Un exemplaire du résumé des règlements est remis à quiconque achète un permis de pêche.

PAROISSE ST-LUC

BUCKINGHAM, P. Q.

OFFICES DE LA SEMAINE

DIMANCHE 24

PREMIERE COMMUNION-DES ENFANTS
10,00 parents défunts, de M. et Mme Albert Mongeon

MARDI 26

7,00 par Dame Harold Parker, pour sa mère.

MERCREDI 27

7,00 parents défunts, par M. et Mme Jos Durocher

JEUDI 28

7,00 pour Dunton Hamel, par son épouse

VENDREDI 29

7,00 pour parents défunts, par M. et Mme Vic. Thibault

SAMEDI 30

10,00 (en l'école): service anniversaire de Germain Lemieux

DIMANCHE 31

10,00 pour Léodora Charron, par M. et Mme Conrad Laprade

*AUJOURD'HUI, DIMANCHE DU PARTAGE: Aujourd'hui, dans toutes les églises du pays, on placera devant nos yeux et notre conscience chrétienne l'effroyable situation de misère et de pauvreté où se trouve placée la plus grande partie de l'humanité. C'est l'affreux problème qui existe en 1968 et que notre civilisation d'abondance et de progrès matériel et scientifique n'a pu résoudre. La voix des affamés des désespérés de la terre doit trouver un écho favorable dans le coeur de ceux qui se réclament de l'Evangile d'amour et de partage que le Christ a apporté à la terre. L'épiscopat canadien veut faire de ce dimanche du carême un jour de fraternité mondiale, une occasion de montrer d'une façon concrète notre charité en prenant au sérieux notre responsabilité vis-à-vis nos frères en détresse et en partageant notre pain avec ceux qui meurent de faim. La collecte aujourd'hui en est une de PARTAGE. Partageons notre superflu avec ceux qui n'ont rien, partageons au point de sentir un peu de la gêne et la souffrance de CEUX QUI N'ONT RIEN.

RETRAITE PAROISSIALE: Le Père Trempe et moi-même avons vécu des jours de grande joie sacerdotale pendant la retraite paroissiale. Nous avons été édifiés par votre générosité à suivre les exercices de la retraite et à répondre à l'invitation du Seigneur.

A ÉTÉ FAIT ENFANT DE DIEU ET DE L'EGLISE: Marie, Nicole, France, enfant de M. et Mme René-Gilles Boucher.

NOUS A QUITTES POUR LA MAISON DU PERE: Victor Chénier, âgé de 69 ans.

PREMIERE COMMUNION: chers parents, avec toute la communauté paroissiale, nous partageons le bonheur de vos enfants qui reçoivent pour une première fois le Seigneur - Jésus par la communion. Que cette journée soit en même temps un rappel du besoin qu'a chacun de nous de cette nourriture pour alimenter et affermir sa foi. Félicitations aux nouveaux communicants!

COLLECTES DE DIMANCHE DERNIER: Pour votre paroisse: \$262,00; pour l'Oeuvre des Vocations: \$75,00. BONNE ET JOYEUSE SEMAINE A TOUS!

Concours oratoire

Le concours oratoire annuel, du club Lions aura lieu samedi soir le 23 mars à 8 hres en la salle de l'Académie St-Lauré de Buckingham.

Des étudiants de langue française et anglaise de Buckingham et Papineauville prendront part à ce concours.

Toute la population est cordialement invitée, l'entrée est gratuite.

MISE AU POINT

On nous signale que M. Marcel Beaudoin, président de la Chemsfilters Ltd reçoit de nombreux appels téléphoniques de personnes demandant un emploi.

Or, on est prié de prendre note que toutes les demandes d'emploi doivent passer par le Centre de la Main d'Oeuvre du Canada à Buckingham. Alors, inutile d'appeler ailleurs pour du travail.



Club Richelieu

Voici les gagnants de la semaine du 15 mars.

126 André Labelle
127 Nathalie Jobin
102 Gérard Mercier
239 Grégoire Bégin
5 Gilles Landry
87 Rémi Renaud

RAPPEL

Les responsables du club 300 Richelieu désirent rappeler à la population qu'il reste encore une quinzaine de billets de libre pour ceux qui seraient intéressés à joindre le club.

N'oubliez pas que chaque semaine 6 prix de \$20, sont attribués, en plus de deux grands prix de \$1000, à tous les six mois.

Le club Richelieu a distribué depuis 1964 un total de 40 bourses afin de permettre à des étudiants locaux de poursuivre leurs études. Le produit de ces bourses provient justement des profits du club 300.

Qualité et Service
EST
NOTRE DEVISE

ED'S SALE & SERVICE

Location - Vente et réparations
de machines à coudre neuves ou usagées

Ed. Bisson, prop.
264 Principale Nord

986-5858
Buckingham

Appareils auditifs

ZENITH

LEO TRUDEL

BUCKINGHAM

Cet horaire de messes est une gracieuseté de

VOTRE VENDEUR AUTORISÉ

Serta

LES MEILLEURS
MATELAS
AU MONDE
Tél.: 986-3200

AMEUBLEMENT

Jacques Lefebvre

FURNITURE

986-3481

LITERIE RUBAN BLEU DU CANADA L.T.E.E. BUCKINGHAM

SUITE DE PAGE 2

Nous avons examiné vos règlements, minutes, livres de comptes, rôles, registres et documents, de façon à nous assurer que toutes les transactions financières avaient été enregistrées régulièrement dans vos livres et que tout argent reçu était bien inscrit.

Chacun des comptes de votre grand-livre général a fait l'objet d'un examen particulier.

Tous vos postes d'actif et de passif ont été vérifiés et sont reflétés dans vos bilans.

Nous avons vérifié votre rôle d'évaluation quant à l'exactitude de ses totaux. Tous les changements effectués ont été faits selon la loi et apparemment aucune propriété n'a été omise de votre rôle.

REMARQUES: -

TRAVAUX A ETRE FAITS EN VERTU DE REGLEMENTS D'EMPRUNTS: -

Ici nous ne pouvons vous recommander assez fortement d'obtenir toutes les autorisations requises avant le début des travaux. Nous avons constaté au cours de notre vérification de l'année 1967 que plusieurs règlements d'emprunts requérant l'approbation des électeurs avaient été refusés par ceux-ci. Cependant les travaux avaient été effectués ou les contrats d'achat signés. Ces déboursés ont par conséquent été chargés aux dépenses d'opération de l'année courante.

LIVRE DE REGLEMENTS: -

Nous aimerions citer ici l'article 387 de la loi des cités et villes qui dit "L'original de tout règlement est enregistré au long dans un livre spécial, intitulé "Livre de règlements du conseil de la cité (ou ville) de"; cette entrée est signée par le maire et contresignée par le greffier. Le greffier doit aussi entrer dans ce livre, à la suite de chaque règlement enregistré, une copie, qu'il certifie, de l'avis de publication de ce règlement.

Après discussion de ce sujet avec votre aviseur - légal, nous voulons recommander à votre conseil que les mesures nécessaires soient prises afin de régulariser votre livre de règlements et de procéder à une codification de tous vos règlements en vigueur.

BALAYEUSE DE RUES: -

Lors de l'assemblée du 20 février 1967, la résolution No 2767 a été adoptée et disait ce qui suit: -

"Que ce conseil achète de la compagnie Sicard Inc., une balayeuse "Wing" modèle 1-980, d'une capacité de 4 1/2 verges, au coût de \$13,740,00 telle que mentionné dans la lettre de Sicard Inc., datée du 16 février 1967.

En date du 24 mai 1967 la résolution suivante (No. 2989) fut adoptée: -

"Que le maire et le greffier soient autorisés à signer le contrat pour l'achat de la balayeuse de rues.

En date du 19 juin 1967 la résolution suivante (No. 3099) fut adoptée: -

"Que le maire et le greffier soient autorisés à signer le contrat de la Compagnie Sicard Inc., pour l'achat de la balayeuse de rues. Les versements mensuels sont de \$519,37 chacun, pour 8 mois par année, pour les années 1967, 1968, 1969 et de 1970.

Le trésorier au cours de l'année 1967, après réception de factures de la Compagnie Sicard Inc., a payé la somme de \$4,674,33. Comme aucun contrat, soit de location ou d'achat n'a encore été signé et que le Conseil actuel semble indécis, sur la décision à être prise la somme de \$4,674,33 a été portée aux dépenses d'opérations de votre Municipalité pour l'année 1967.

TELEPHONE: -

Au cours de notre vérification, nous avons constaté qu'aucun contrôle n'était exercé sur les appels interurbains. Nous en avons discuté avec certains membres de votre conseil, et on nous assure que les mesures nécessaires seront bientôt adoptées afin de remédier à cette situation.

ARGENT DES PARCOMETRES: -

Nous croyons qu'un contrôle plus serré devrait être exercé sur les agents provenant des parcomètres. Nous croyons que le comité des finances, le trésorier ainsi que nous-mêmes devrions établir les méthodes à être suivies.

ASSISTANT-TRESORIER: -

Nous aimerions ici, recommander à votre conseil la nomination de M. J.-M. Chicoine comme assistant à votre trésorier. Ceci afin de compléter ou corriger la résolution No. 3076 du 19 juin 1967 engageant M. Chicoine que pour une période temporaire de 4 mois.

CAUTIONNEMENTS: -

Nous avons constaté au cours de notre vérification que certains employés du bureau n'étaient pas couverts par une police d'assurance-garantie. Cependant il nous fait plaisir de constater que les demandes de cautionnement ont été approuvées par votre conseil.

CONTROLE - OUTILLAGE: -

Actuellement aucun contrôle ou pénalité n'est exercé sur l'outillage fourni par la ville aux employés. Nous croyons qu'avec un contrôle et des sanctions prévues une économie appréciable pourrait être réalisée par la ville.

MAISON DU CONTREMAITRE: -

Depuis le décès de votre ancien contremaître, M. Odilon Chalifoux, la famille du défunt continue d'habiter cette résidence sans aucun frais de leur part. Nous aimerions que le conseil décide de la politique à être adoptée et passe une résolution à cet effet.

E.R. CHAGNON LTÉE - TELE-CABLE: -

En vertu d'une convention signée le 21 avril 1966 entre E. R. Chagnon Ltée. et la Ville de Buckingham cette dernière compagnie s'engageait entre autres aux conditions suivantes: -

BB) La compagnie sera sujette à une taxe annuelle, dite "Taxe d'affaires" de trois cents dollars (\$300,00). Cependant, cette clause du contrat pourra être réouverte pour négociations après six (6) mois d'avis à la Compagnie, pour changer ladite taxe d'affaires pour une taxe annuelle sur les revenus bruts de la Compagnie, de deux pourcent (2%), ou et une charge fixe par poteaux utilisés par ladite compagnie.

A la date de ce rapport la Compagnie E. R. Chagnon Ltée. n'a jamais été facturée pour la taxe d'affaires. Aucune démarche n'a été faite jusqu'à date dans le but d'étudier cette clause de la convention par le Conseil.

GG) La Compagnie garantie et s'engage auprès, de la Ville à indemniser de toute réclamation, demande, action et/ou dommages et de toute autre manière que ce soit, issue de ou liée d'une façon ou d'une autre aux opérations ou affaires de la Compagnie, découlant de cette entente et à ces fins, la Compagnie déposera auprès du Greffier de la Ville et maintiendra en vigueur, pour la durée de cette entente, une police d'assurance au montant de Cinq Mille dollars (\$5,000,00) et devant servir de garantie publique contre tout dommage à la propriété.

Lors de notre vérification, le Greffier, M. Gaston Renaud, nous a informé que cette police d'assurance n'avait jamais été produite par ladite Compagnie.

ASSURANCES: -

A notre demande, votre assureur, la Compagnie, A. F. Bouladier & Cie Ltée., nous a fait parvenir un relevé des assurances en vigueur, protégeant la Ville de Buckingham.

Après analyse de ce relevé, nous recommandons qu'une étude soit faite sur les projections accordées par les polices d'assurances n'étant pas suffisamment assurée, la Ville est de par le fait coassureur. Nous avons fait parvenir à votre Greffier une copie de la lettre que nous ont adressée vos assureurs.

Nous tenons à exprimer notre reconnaissance à votre Greffier, M. Gaston Renaud, à votre Trésorier, M. Guy Carrière, ainsi qu'à vos autres fonctionnaires administratifs pour la courtoisie et la coopération qu'ils ont bien voulu nous accorder au cours de notre travail.

CERTIFICAT: -

Sujet aux remarques précédentes, nous certifions que nous avons obtenu toutes les informations et les explications demandées; que des avis de vérification ont été envoyés à toutes les personnes qui avaient des arriérés de taxes; que le rôle de corisation a été entièrement vérifié; que cette vérification et ce rapport ont été préparés selon les règles qui gouvernent les affaires municipales.

Nous certifions également que, dans notre opinion, les bilans qui accompagnent ce rapport, de même que les états de Revenus et Dépenses ainsi que les annexes s'y rapportent, ont été préparés de façon à montrer clairement et correctement la situation financière des affaires de la Corporation de la Ville de Buckingham, telle que démontrée par les livres au 31 décembre 1967.

Respectueusement soumis,

J. M. Bertrand, Comptable Agréé.

NOTRE-DAME-
DE-LA-SALETTE

La CROIX-ROUGE
est toujours
à l'oeuvre

Les membres de l'Association missionnaire désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui ont contribué de quelque façon que ce soit au succès de la soirée de dimanche dernier.

Vraiment, cela a dépassé toutes les espérances. Un merci spécial aux gens de l'extérieur venus nous encourager. Dimanche prochain bingo des Frères Chevaliers. Gros lot \$190

Parties régulières:
Marcel Boucher, Pauline St-Amour, Mme Florimond Quevillon, Mme Silvio Morin de Val-des-Bois, M. Roméo Quevillon, Mme Clarence Thom, Madeleine St-Amour, Marcel Boucher, Mme Florimond Quevillon, Mme Jean-Marc St-Amour, Sylvain Raby, Mme G. Latour, Mme Albert Lajoie, Mme Raymond Larocque, Gilles Boileau, Robert Lajoie, Lise Boileau, Germaine Quevillon, Julie Larocque.

Partie gratuite:
Frances St-Amour.

Parties spéciales:
Mme Léo Lajeunesse, Fernand Bouladier, Louise Boileau, Marc Latour, Mlle Francine Morin, Frances St-Amour, Marjolaine Thom, Marjolaine Thom Soeur, Silvio Morin et Fernand Bouladier.

Chronique

Guide

Les Jeannettes de la 17e Ronde de St-Grégoire de Buckingham et la 5e Ronde N. D. Bonsecours Montebello, feront une vente en même temps que toutes leurs compagnes du diocèse de Hull du 16 mars au 13 avril 1968. Elles passeront donc dans vos foyers pour vendre des oeufs de chocolat à l'occasion de Pâques, au prix de .50 chacun. Chaque fillette doit porter son beret d'uniforme. Cette campagne a pour but d'aider à amasser des fonds pour l'amélioration et réparations du camp diocésain où les jeannettes et les guides vont camper.

Nous osons espérer que chacun voudra bien accorder son appui et encourager nos membres. Cette campagne est annuelle pour les Guides Catholiques françaises, tout comme les "Brownies" vendent des Gallettes et les "Boy Scouts" vendent des pommes.

N.B. Les Jeannettes ont demandé et obtenu la permission de faire cette vente de porte en porte.

La Commissaire des Jeannettes, Denise Cadieux, 17e Ronde - Buckingham

DECES

M. VICTOR CHENIER:

M. Victor Chénier, célibataire demeurant au 499 de la rue David à Buckingham, est décédé dans un hôpital de Ripon, vendredi le 15 mars, à l'âge de 69 ans. Né à Buckingham le 15 avril 1898 il était le fils de Léon Chénier et de Malvina Lalonde, tous deux décédés. Il laisse dans le deuil 4 frères: Claudias, Pélias, Alfred et Lionel tous de Buckingham. Deux soeurs: Mlle Marie-Anne et Mme Marie Pilotte, toutes deux de Buckingham. La dépouille mortelle fut exposée aux salons Brunet, 115, MacLaren à Buckingham, d'où il eut lieu le départ du cortège funèbre lundi le 18 mars à 9,45 pour le service en l'Eglise St-Grégoire à 10 hres. L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

986-3834



HONORE CADIEUX

SALONS FUNERAIRES
AMBULANCE

322 PRINCIPALE
BUCKINGHAM, QUE.

LORENZO CADIEUX
GERANT - MANAGER

IMPOT-REGIE DES RENTES

L. LAROSE

CONSEILLER DU CULTIVATEUR

SI VOS PROBLEMES D'IMPOT OU REGIE DES RENTES
VOUS CAUSENT DES ENNUIS

N'ATTENDEZ-PLUS

UNE ATTENTION TOUTE PARTICULIERE AVEC SERVICE
RAPIDE ET GARANTI VOUS EST ASSURE EN LES CONFIAINT
A VOTRE CONSEILLER REGIONAL

PLUS DE DIX ANNEES AU SERVICE DES CULTIVATEURS
DANS VOTRE REGION. RAPPORTS CONFIDENTIELS COMPLETES DANS VOTRE DEMEURE.

RENSEIGNEZ-VOUS EN TOUTE CONFIANCE:

L. LAROSE

TEL: 777-3006

53 DEMONTIGNY, HULL.

THURSO: 985-2346

Lettre au rédacteur

Messieurs

Pour traduire ma pensée j'emploierai ici tous les langages que je connaisse, d'abord: le bon parler puis le Canayen, le joual et plus récemment le pouilleux.

Je dirai donc que quand j'entends nos fonctionnaires, députés et autres spécialistes de tous les niveaux et de tous les gouvernements clamer à la T.V., à la radio, s'emparer des manchettes des journaux pour sonner l'alarme ECONOMIE - PLANIFICATION ECONOMIQUE - et surtout aide économique aux régions sous-développées et si l'on fait un bilan des réalisations accomplies dans ce contexte, là on réalise que ces soi-disants experts nous prennent pour de parfaits imbéciles.

Je citerai ici une région particulière que tous les lecteurs connaissent une région dis-je pittoresque, belle, magnifique, unique dans tous le continent Nord-Américain. Et je dis: "La Vallée de la Lièvre." Je ne peux pas m'empêcher d'admirer Jean Drapeau, Saulnier, Gaspé Beaubien, Dupuis et Equipes pour la réalisation du gigantesque projet "Expo '67" excluant toutefois le déficit administratif 67 - Reste à voir celui de 68.

Aujourd'hui on a qu'à s'enlever le bandeau de sur les yeux pour constater que Expo Drapeau a été et reste un fiasco financier et économique à tous les niveaux, régional, provincial et pour le pays entier, et pour s'en assurer d'une façon plus approfondie on n'a qu'à scruter le rictus sur la face des responsables de nos finances quand ils cherchent à équilibrer la situation actuelle.

Ce que je conçois mal, c'est qu'on soit venu puiser les sous dans la poche de tous les citoyens pour les engloutir à coup de millions au beau milieu du St-Laurent dans le but de créer une nouvelle terre alors que l'on est incapable d'exploiter les richesses que la nature a disposée sur la planète où nous avons été implantés.

En échange de ces sous on a accordé quoi? aux citoyens des régions sous-développées qu'on place au rang des publiettes, tel que la Vallée de la Lièvre qu'on laisse crépir dans une situation financière et économique lamentable que l'on pourrait à l'heure actuelle situer au bord du gouffre de la faillite sans exagération, quand pourtant, nous avons en évidence, mais inexploitées ou mal exploitées des richesses naturelles de sources inépuisables de deux ministères des plus importants, de notre Belle Province. Et je cite - La Forêt et le Tourisme.

Les richesses sont là, ils existent, ils crèvent les yeux. Ce qui n'existe réellement pas, c'est une façon productive de les exploiter. Pour ce qui est de la forêt, je n'ai pas l'impression qu'il faille attendre les procédés de James MacLaren pour en retirer une productivité qui conviendrait à toutes les classes de la société. Ces gens là sont des experts en production de ristournes fabuleuses pour les actionnaires. Pour ce qui est du bûcheron, camionneur, etc., ils ont aussi un talent inouï mais leur productivité dans ce contexte se limite lamentablement à ceci: chômage, misère et famine. La forêt c'est à nous ça! Ces droits doivent naturellement être concédés, mais que diable, une concession ça se discute et ça se conditionne aussi.

Pour ce qui est du domaine de l'industrie touristique je crois bien que M. Loubier avait encore la couche au c.... Quand nous simples mortels sans appuis ni ressources aucune et bien en deça de la création du ministère, avons eu l'audace d'élaborer des projets et de les mener à bonnes fins de telles sortes qu'ils répondaient aux besoins de l'heure. Mais l'évolution s'est produite avec la rapidité du tonnerre et hélas, je ne vois aujourd'hui que l'intervention du ministère pour établir la situation à la page dans le vent et répondre aux besoins futurs.

Ce M. Loubier me fait rire quand je constate qu'il nous avoue que son ministère dispose de 19 millions mais que, après administration déduite il ne lui reste à peine que 6 ou 7 millions pour la productivité. Grosso Modo 66 2/3% administration et 33 1/3% productivité. Il y a quelqu'un, qui trouve la proportion juste et équitable?

Qui faut-il blâmer pour la situation lamentable dans laquelle nous sommes? nos députés? Bien sûr dans une certaine mesure ces gens ne font pas de porte en porte, mais au moins tous les 4 ans ils font de paroisse en paroisse pour solliciter nos votes et notre confiance, que nous leur accordons d'ailleurs en échange d'une série de promesses toutes plus stupides les unes que les autres dont nous ne croyons pas un traître mot.

Qui devons-nous blâmer en deuxième lieu? Et bien "Nous-mêmes", car nous ne faisons rien pour remédier à la situation. (Entre parenthèses je félicite Mme Allaire pour ses efforts au moins tenté un la matière Re Bravo). Mais que diable ce n'est pas la tâche d'une personne ça mais bien un travail d'équipe et comme remède efficace à notre situation actuelle, je suggère que nos dirigeants, chefs de communautés, maires, enfin ceux à qui nous avons accordé notre vote populaire lors du dernier appel de se réunir et de choisir parmi les citoyens non pas des bonhommes de paille, mais des hommes connaisseurs, hardis, tenaces, capables libres, qui ne tremblent pas plus devant un député qu'en présence d'un représentant d'une puissante compagnie, pour former un corps intermédiaire qui se chargerait avec l'aide de techniciens de n'importe quel département de la Belle Province, d'étudier d'une manière approfondie tous les problèmes industriels et économiques de la région et de découvrir une réponse à cet épineux problème.

Ici je pense à la ville de Buckingham, métropole de la région si peu connue que certains magazines et hebdomadaires de Montréal l'ont tout récemment située de l'autre côté de la rivière Outaouais. Citoyens de cette ville, vous savez très bien que votre économie est liée à celle du nord du comté de Papineau. Vous savez très bien qu'il n'ait pas un seul mortel de notre région qui n'aspire pas pour la première fois dans cette ville et qui y soupire pour la dernière fois dans une proportion de 90% qui ne laisse pas pendant toute son existence 1,3% de de ses revenus bruts, alors en toute logique on peut vous demander qu'attendez-vous pour donner le coup d'épaulé à la roue qui amène l'eau à vos moulins vous qui possédez l'avantage de compter des citoyens connaisseurs en commerce, économie, industrie, finances, politique et droit.

Il semble que vous soyez satisfaits d'écouter le timbre de vos caisses enregistreuses dont l'action provient des chèques d'allocations familiales, d'assurance chômage, et de sécurité de toutes sortes. Nous avons tous en commun un problème majeur et il ne faut pas se faire d'illusion ce n'est pas avec une couple de petits Carnavals d'hôtel ou en faisant pleuvoir sur la région une multitude de circulaires de ventes spéciales à l'occasion de Noël, Mi-Février, Pâques et ouverture des classes etc, que l'on va guérir le bobo. Il faut une étude sérieuse et de l'action prompte et efficace.

Ca bouge un peu partout dans la province considérant que le gouvernement par l'intermédiaire de l'ARDA débourse \$150,000.00 à Petit-Saguenay, village de 1500 habitants, région du lac St-Jean pour la rénovation d'un moulin à soie et accorde les concessions forestières suffisantes aux fins d'opération. A Ste-Anne de Beaupré, il y a quelques années étant donné le ralentissement du chiffre d'affaire en hiver avec quelques municipalités avoisinantes qui avaient placé leurs capitaux dans une entreprise de sports d'hiver le tout était voué à un échec, et bien tout récemment le Gouvernement de la province a acheté cette entreprise. L'Association des Out'fitters de la province qui a été assez stupide pour investir ses capitaux sur "Terre des hommes" à l'occasion de l'Expo '67 était vouée à la faillite, et bien lors de leur récent congrès tenu à Beauport, M. Loubier leur a accordé un octroi de \$35,000.00 pour remonter la côte.

Dans notre entourage immédiat à la suite de pressions faites par des municipalités telles que Ste-Thérèse, Gatineau, Dorion-Church, Northfield, Wright et Gracefield, d'immenses réalisations existent déjà et d'autres seront probablement complétées dans un avenir rapproché au développement du lac 31 milles; on parle aussi de plan de rénovation de la rive est de la Gatineau, sans compter le Plan Gréber et la Capitale Nationale. Mais, voyez - vous bouger la Vallée de la Lièvre au milieu de tout ça? Moi pas. Ne croyez-vous pas qu'il est temps que quelqu'un commence à réchauffer les esprits et à les chatouiller? De cette façon peut-être un groupe d'hommes ayant les aptitudes et les connaissances nécessaires tenteront au moins d'élaborer quelques projets et souhaitons qu'ils soient menés à bonne fin.

J'espère n'avoir blessé personne dans cet article. C'est mon opinion purement personnelle, je n'ai aucun personnage particulièrement en vue et je crois avoir raison au moins sur certains points de mon exposé. Je voudrais donner un dernier conseil; ceci s'adresse aux commissions et aux syndicats. Ne faites pas de projets d'agrandissement de vos écoles et vos églises car si rien ne s'accomplit d'ici dix ans, avec la désertion de nos jeunes vers les centres industriels et urbains plus le Bill Omnibus de Pierre - Elliott "Trou-Deau" vous ne manquez pas d'espace mais plutôt d'assistance.

J'ai sonné l'alarme et maintenant en avant la musique.

J. Théodore Marion, Val-des-Bois.

RAPPORT FINANCIER

LES DYNAMIQUES DE BUCKINGHAM INC. BUCKINGHAM P. Q.

ETATS FINANCIERS AU 31 DECEMBRE 1967

LES DYNAMIQUES DE BUCKINGHAM INC. BUCKINGHAM P. Q.

BILAN AU 31 DECEMBRE 1967

ACTIF:		
Argent en banque		\$ 474,11
Terrain - coût		\$ 2,300,00
Bâtisse (1ère)	\$ 7,325,00	
" (2ième)	\$15,275,00	\$22,600,00
Mobilier de cuisine		\$ 250,00
Equipement		\$ 3,740,71
Costumes		\$ 4,700,00
		\$37,064,82

PASSIF:		
Emprunt - Banque Nouvelle-Ecosse		\$ 8,700,00
Hypothèque - Caisse Populaire et argent dû		\$28,364,82
		\$37,064,82

Valeur nette au 31 décembre 1967

\$37,064,82

LES DYNAMIQUES DE BUCKINGHAM, BUCKINGHAM, P. Q.

ETAT DE REVENUS ET DEPENSES, ANNEE 1967

REVENUS:		
Dons	\$2,524,00	
Démonstrations et parade	\$7,123,56	
Ventes de billets-Reine	\$ 420,00	
Spectacle annuel	\$ 169,88	
Ventes	\$ 150,25	
Comité des jeunes	\$ 222,21	
Organisations	\$ 711,40	
Comité féminin	\$ 208,00	
Revenus divers	\$ 12,25	\$11,451,55

DEPENSES:		
Instructeur	\$2,822,00	
Dépenses de voyages	\$5,411,55	
Entretien & réparations-Uniformes	\$ 182,90	
" " -Camion	\$ 18,75	
" " -Bâtisse	\$ 53,38	
Perte sur vente de camion	\$ 50,00	
Administration	\$ 353,18	
Organisations	\$ 217,51	
Articles de ventes	\$ 390,68	
Téléphone	\$ 210,92	
Electricité	\$ 137,20	
Chauffage	\$ 117,30	
Assurances	\$ 504,50	

Intérêts sur hypothèque	\$ 118,20	
" dû sur terrain	\$ 36,00	
" et frais de banque	\$ 47,33	
Frais légaux	\$ 20,00	
Associations	\$ 35,00	
Taxe foncière	\$ 62,08	
Divers	\$ 101,90	\$10,890,21
Excédent des revenus sur les dépenses - Année 1967		\$ 651,34

QUELQUES NOTES EN REGARD DE L'ETAT FINANCIER

- 1- Il est à noter que les Dynamiques doivent près de \$9,000. Cela est dû à l'obligation de la construction de notre fameuse salle.
- 2- Le pourcentage des dons reçus est de l'ordre de 20%. Ce qui est appréciable et nous en avons un réel besoin.
- 3- A l'heure actuelle, les Dynamiques sont évalués par la ville pour les bâtisses et le terrain pour une somme de \$25,000.
- 4- Les Dynamiques sont reconnus par le Gouvernement d'Ontario comme Organisation charitable (Le Gouvernement, est mieux dans ce domaine qu'une certaine organisation locale). Alors, ceux qui sont intéressés à aider financièrement un mouvement de jeunes, qu'ils ne se gênent pas, et nous nous ferons un plaisir de leur émettre des reçus officiels qui leur serviront l'an prochain pour leurs impôts.

Tel. Bus.: 771-0818

Tel. Res.: 771-4939

EQUIPEMENT DE BUREAU

COMMERCIAL (HULL) REG'D

SALES - SERVICE - RENTALS

Precisa - SCM - Stenorette

ROGER GAUVIN
Manager

112 Eddy, Hull, P. Q.

ASSEMBLEE GENERALE DU CONSEIL ECONOMIQUE

L'assemblée générale du Conseil économique régional de l'Ouest du Québec Inc. sera tenue tel que déjà annoncé, jeudi le 28 mars, à 9, 30 a.m. hres, à l'hôtel de ville de Hull.

Les membres (municipalités, compagnies, associations) qui n'ont pas encore nommé leurs représentants peuvent encore le faire en nous envoyant immédiatement la formule requise que nous vous faisons parvenir récemment.

Nous annexons à cet avis l'ordre du jour de l'assemblée, et ainsi que 3 projets d'amendement à la constitution: l'un pour changer le nom du Conseil, les autres pour augmenter la représentation des municipalités sur le Conseil d'administration et le comité exécutif.

Cette rencontre annuelle promet d'être extrêmement intéressante, tant par les questions qui y seront discutées que par le calibre des personnalités invitées. Nous comptons sur votre participation à cet événement important pour l'Ouest du Québec.

Armand Turpin
Directeur général

N.B.: La traduction simultanée sera disponible. Le lunch sera servi dans la salle même. La réunion débutera à l'heure indiquée. L'hôtel de ville de Hull est située à 163 rue Hôtel-de-Ville.

CONSEIL ECONOMIQUE REGIONAL DE L'OUEST DU QUEBEC INC. 167, Principale, Hull.

ORDRE DU JOUR

Assemblée générale annuelle, 28 mars 1968 - Hôtel de Ville de Hull.

1. Enregistrement à 9:30 hres a.m.
2. Mot de bienvenue du Président à 10 hres a.m.
3. Mot de bienvenue de Son Honneur le maire Marcel D'Amour de la Cité de Hull.
4. Lecture des minutes de l'assemblée générale du 30 mars 1967.
5. Rapport du trésorier - Bilan 1967 - Budget 1968.
6. Rapport du directeur général.
7. Comités permanents: Rapport du comité de l'industrie.
8. Rapports de nos représentants sur les comités "Opération Départ" des Commissions scolaires régionales Outaouais et Papineau.
9. Rapport du président.
10. Allocution de M. Germain Dallaire de la section régionale du Conseil d'orientation économique du Québec.
11. Allocution de M. Raymond Dufour, directeur du service de développement régional, ministère de l'Industrie et du Commerce.
12. Allocution de M. J.-B. Bergevin, sous-ministre adjoint, président de l'AR DA-Québec et de CPAR. (Comité permanent d'aménagement des ressources.)

Templeton

Voici les noms des gagnants du bingo hebdomadaire au centre récréatif de Templeton:

15 parties régulières:

Mme Boileau,
Mme Jean Lécuyer,
Mme Boileau,
Mme L. Parent,
Mme Carmen Cyr,
M. J. M. Desjardins,
Mme Thérèse Laprade,
Mme O. Blisson,
Mlle Madeleine Charet,
Mlle Carmen Desjardins,
Mme Y. Boucher,
Mme Jean Lécuyer,
Mme Juliette Charet,
Mme J. Charet,
M. Denis Desjardins.

5 parties spéciales:

Mme J. Charet,
Mme Fernande Charet,
Mme O. Blisson,
M. Roch Blissonnette,
Mme Eva Desjardins.

Gros lot ou consolation \$10.00:
Mlle Diane Meloche.

La semaine prochaine 50 numéros pour le gros lot. Bienvenue à tous.



LE FEU DETRUIT L'HOTEL HAYES A CHENEVILLE. - Un incendie qui a éclaté vers trois heures lundi après-midi, a complètement détruit l'hôtel de M. Fernando Hayes de Chénéville. Les pompiers de Chénéville aidés des pompiers de St-André-Avellin et Montpellier ont combattu les flammes durant plus de trois heures. Personne n'a été blessé mais l'hôtel, une bâtisse de deux étages, est une perte totale. On évalue les dommages à environ \$75,000. L'hôtel était partiellement couvert par les assurances. M. Robert Latour, employé de l'hôtel a pu sauver des flammes la caisse enregistreuse ainsi que le fameux trophée Dorion, emblème de la suprématie au hockey dans la ligue de la Petite-Nation.

13. Choix du vérificateur pour 1968.

14. Amendements à la constitution.

15. Elections: Conseil d'administration, Président, Comité exécutif.

16. N.B.: L'assemblée débutera à 10 hres précises. Le lunch sera servi gratuitement dans la salle même. La traduction simultanée sera disponible.

A l'affiche pour un temps limité!

LA VENTE PROGRAMME DOUBLE FORD

1
EN VEDETTE:

Ford spéciales! Mustang spéciales! Construites et équipées spécialement - offertes à prix spécial!

★ Fastback Galaxie 500 spéciale

Le rideau se lève sur l'offre sensationnelle de cette magnifique fastback à six places. Et si vous voulez vraiment économiser (plus de \$100.00), choisissez ce groupe d'équipement spécial: capitonnage tout vinyle • couvre-roues (GT) type sport • moulure latérale chromée • pneus flanc blanc.

★ Hardtop Mustang spécial

Prix exceptionnels sur ce modèle à sensation, plus économie supplémentaire (\$73.05) sur le groupe d'équipement spécial: moulures d'ouvertures de roues chromées • couvre-roues pleins • volet d'essence à ressort, type course • flancs blancs • capot deux tons à volets et témoins de clignotants.



FASTBACK GALAXIE 500 SPECIALE

Deux
grands
succès!
EN COULEURS

2
EN VEDETTE:

Fairlane, Torino, Ford, Mustang, Falcon. T-Bird... toutes les bonnes idées - à prix exceptionnels!

La troupe au complet - les vedettes les plus admirées. Tout concourt à faire de cette année la plus grande de l'histoire Ford. Et quel défilé d'atouts! Style.

Confort. Puissance. Luxe ne vous ont jamais été offerts avec tant de facilité. Profitez des économies de notre vente à Programme Double. C'est la meilleure idée que vous puissiez avoir!



FASTBACK FAIRLANE 500

**ÉGALEMENT À L'AFFICHE
Falcon**

Etoile 6-cyl. de l'économie! Vous y gagnerez \$68.90 sur le groupe d'équipement spécial.

PICK-UP SPÉCIAL EXPLORATEUR

Prix spéciaux pour lancer la nouvelle vedette. Plus \$74.00 d'économie sur le groupe d'équipement spécial.



Aujourd'hui même chez votre concessionnaire Ford

FORD

AIDONS LA CROIX-ROUGE

Notre-Dame du Laus

Récemment avait lieu une assemblée générale de la Chambre de Commerce de la Vallée de la Lièvre. Près de deux cents personnes ont répondu à l'invitation de la chambre. Au cours de cette soirée deux conférenciers ont donné une causerie. Tout d'abord M. Richard Leclair a parlé du Régime des Rentes du Québec. Ensuite, M. Richard Séguin, biologiste, a traité de la faune terrestre, ailée et aquatique. En vue de cette soirée on n'aurait pu vouloir en faire un succès, la chambre de Commerce avait formé deux comités qui avaient pour tâche de préparer les questionnaires pour les deux conférenciers. Tout cela s'est fait en coopération avec le conseil municipal de Notre-Dame du Laus.

Il y a cent ans, à peine, la vie rurale canadienne était simple, paisible, et complète. Quelqu'un tombait-il malade que les voisins s'organisaient pour apporter de la nourriture; l'incendie détruisait-il une grange que tout de suite les voisins cotisaient efforts, argent et matériaux pour la reconstruire. Le bien-être des uns était lié au bien-être des autres. Ce besoin d'entraide portait les pionniers, d'instinct, au secours, non seulement des voisins, mais aussi des étrangers en détresse. Il en est aujourd'hui, hélas, bien différemment. Souvent nous savons même pas qui sont nos voisins. La vie urbaine nous a isolés les uns des autres et nous préférons ne pas être impliqués dans les problèmes qui ne sont pas essentiellement les nôtres. Sous cette couche d'indifférence on trouve encore des traces de l'esprit des pionniers. Pour chaque crime de violence rapporté, on pourrait citer des milliers de gestes d'honnêteté, de

bonté et de générosité. Mais ceux-là font rarement l'objet des manchettes. Ce sont pourtant les gestes de Canadiens venant en aide à d'autres Canadiens. Grâce à une organisation bénévole comme la Croix-Rouge, des gens donnent de leur sang et de leur temps pour sauver des vies humaines et venir en aide aux personnes dans le besoin. Dans notre région, la Croix-Rouge a mis sur pied une douzaine de services essentiels destinés à secourir les divers éléments de notre société, tant à l'échelon local que national et même international. Mars est le mois de la Croix-Rouge au Canada, une époque appropriée pour rendre hommage à cet organisme qui nous fournit encore l'occasion de faire preuve de sentiments généreux. Quand vous secondez la Croix-Rouge, soit par vos efforts personnels ou par vos dons en argent, vous démontrez que la générosité individuelle et le désir d'aider les autres constituent une partie importante de votre vie.

MASSON

"LE PAVILLON DES ENFANTS PERDUS", UN SUCCÈS

"Le pavillon des enfants perdus" pièce en deux actes pour enfants de M. Edgar Demers, interprétée par la Compagnie des Trouvères de Hull et présentée par les 3-J de Masson, grâce à une subvention de la province de l'Ontario, a remporté un succès inespéré puis que plus de 210 personnes ont assisté à cette présentation dimanche après-midi en la salle de l'école Notre-Dame Auxiliatrice de Masson.

Créé il y a un an à Hull, la pièce "Le pavillon des enfants perdus" dont le décor se situe à l'Expo 67 de Montréal, est appelée à connaître un succès sans précédent auprès des amateurs de théâtre de la région. Dimanche après-midi dernier, la salle remplie de jeunes enfants, de 15 adultes et de quelques adolescents ont été enthousiasmés et garderont une très bonne impression, en plus de mieux comprendre le théâtre amateur.

M. Emmanuel D'Aoust a présenté au début une biographie de M. Edgar Demers, auteur de la pièce. L'on remarquait parmi les invités: Soeur Lucienne-Marie, Provinciale des Soeurs Sainte-Marie de Namur et Soeur Marie de la Trinité, directrice de l'école Notre-Dame Auxiliatrice. Du début à la fin, les jeunes spectateurs présents ont saisi avec intérêt et galeté le jeu de chacun des interprètes des 28 rôles.

Au sujet de la pièce, Soeur Marie de la Trinité, directrice parlant aux noms des religieuses a déclaré "Cette pièce aurait sûrement suscité un grand intérêt parmi les élèves du premier cycle du cours secondaire, quant à sa valeur, et ceux-ci auraient pu éprouver leurs connaissances de la mythologie, histoire, astronomie et géographie".

Les adultes ont certainement apprécié l'art dramatique chez les jeunes acteurs amateurs qui ont une diction très fine en plus d'une finesse d'esprit et pour qui, l'art dramatique est des plus prometteur. En quittant la salle de l'école, plusieurs se sont dit enchantés de cette pièce et que la venue à Masson d'une pièce de théâtre pour adultes serait appréciée.

La troupe "Les Trouvères de Hull" qui grâce à une subvention de la province voisine l'Ontario a su faire passer quelques heures agréables à quelques centaines de jeunes,

tout en prenant plaisir à jouer eux-mêmes. FÉLICITATIONS A LA CIE TROUVÈRES DE HULL ET M. EDGAR DEMERS. Espérant que les dirigeants de notre belle province sauront un jour encourager de telles trouves présentant des pièces de théâtre dans les municipalités, et villes de sa province. Sur tout dans l'Ouest du Québec, partie mise aux oubliettes jusqu'en temps d'élection.

Yvan Patry.

A LA COMMISSION SCOLAIRE

Lors de l'assemblée régulière du mois de mars tenue le mercredi 6, plusieurs questions ont été décidées, après avoir adopté les comptes et les procès-verbaux des dernières assemblées de février.

\$10 PAR BAGUE DE FINISSANT.

La Commission Scolaire de Masson a décidé de fournir une subvention de \$10 par élève de Masson terminant son cours secondaire, pour l'achat d'une bague de finissant. La dite bague devra porter l'écusson de la Régionale de Papineau.

DELEGUE OFFICIEL A LA FEDERATION.

M. René Locas, commissaire a été nommé délégué officiel local à la Fédération des Commissions Scolaires du Québec. M. Rodolphe St-Pierre, commissaire a été nommé délégué officiel substitut.

AU CLUB 3-J DE MASSON

"Soirée d'Amateurs" annuelle organisée par le Club 3-J de Masson, au Collège St-Jean de Brébeuf de Masson, dimanche, le 31 mars à 7, 30 heures p.m.

En plus des talents locaux, Louise Boulay est l'artiste invitée et Yves Sauvé de CKCK sera "maître de cérémonies".

C'est une invitation à tous la salle de la Légion Canadienne. Bienvenue à tous.

Merci au Bulletin de nous prêter si généreusement ses colonnes. Nous en sommes reconnaissants.

CEREMONIE OECUMENIQUE DE LA ST-PATRICE

Dimanche le 17 mars dernier, la fraternité Irlandaise célébrait avec éclat et piété, la fête de la St-Patrice le 1^{er} Saint Patron, en l'église Notre-Dame des Neiges de Masson. M. l'abbé Jules Léger, Eudiste étudiant en histoire a célébré la grand-messe assisté de deux futurs prêtres, étudiants en théologie revêtus des ornements de circonstance couleur vert. M. l'abbé Léger a ensuite fait le sermon en anglais.

Daniel et Tommy Aubé agissaient comme servants de messe, pendant que leur père Alden Aubé agissait comme cérémoniaire. Cette cérémonie avait un caractère oecuménique alors que la Chorale St-Cécile de Masson et la Junior United Church Choral de Buckingham se sont fait entendre.

Anglais et français, protestants et catholiques ont fraternisé dans une atmosphère fraternelle.

A la suite de la grand-messe la Junior United Church Choral accompagnée de leurs parents, ont été reçus à un goûter au sous-sol de l'église.

RETRAITE PAROISSIALE ET PASCALE.

Les paroissiens et paroissiennes de l'église Notre-Dame des Neiges de Masson auront le plaisir de rencontrer le R. P. Descary, lors d'une retraite paroissiale et pascalle qui aura lieu du 24 au 31 mars prochain.

R. P. Descary, Montfortain, viendra pendant une semaine nous aider à bien nous préparer à la Fête de Pâques.

Merci

de vos bons vœux

Mme Philias Matte remercie sincèrement tous ceux et celles qui ont sympathisé avec elle dans sa récente maladie, soit par visites, offrandes de fleurs, ou cartes de prompt rétablissement.



LES ELECTRONICIENS RETOURNENT EN CLASSE. - Seize électriciens de Hull et de la région ont suivi cette semaine, un cours traitant du fonctionnement et du dépannage des appareils de télévision en couleur ainsi élargissant leurs connaissances dans ce domaine. Ceci fait parti d'une des séries de cours de perfectionnement approuvé conjointement par le ministère québécois de l'Education et de la Corporation des électriciens du Québec et dispensé par M. André Lusignan, de Montréal à droite sur la photo. M. Lusignan est aiseur technique au sein de la Corporation des Electroniciens du Québec. Ce cours a débuté à 9 hres a.m. lundi le 11 mars le tout se terminant vendredi le 15 mars. Nous nous excusons auprès de la population pour le délai dans le service durant cette semaine mais nous croyons que ceci sera à l'avantage du client pour un service plus professionnel et compétent.

L'ANNÉE DE LA FOI

L'année de la foi... Pourquoi ne laisserions-nous pas saint-Paul lui-même nous dire l'excellence de la foi et les merveilles qu'elle pourrait opérer, car "c'est elle qui a valu aux anciens un bon témoignage."

Par la foi, nous comprenons que les mondes ont été formés par une parole de Dieu de sorte que ce que l'on voit provient de ce qui n'est pas apparent...

Par la foi, Abel offrit un sacrifice à Dieu...

Par la foi, Noé, divinement averti de ce qui n'était pas encore visible... construisit une arche pour sauver sa famille. Par la foi, Abraham, obéit à l'appel de partir... ne sachant où il allait...

Par la foi, Abraham, mis à l'épreuve, offrit Isaac, ... son fils unique...

Par la foi, Isaac bénit Jacob et Esau en vue des choses à venir...

Par la foi, Moïse quitta l'Egypte, sans craindre la fureur du roi; comme s'il voyait l'invisible.

Par la foi, les Israélites traversèrent la Mer Rouge comme une terre sèche...

Par la foi, les murs de Jéricho tombèrent...

Par la foi, (les héros et les prophètes) soumièrent des royaumes, exercèrent la justice, obtinrent l'accomplissement de ses promesses, fermèrent la gueule des lions, éteignirent la violence du feu... montrèrent de la vaillance à la guerre... recouvrèrent leurs morts par la résurrection...

Ah! si nous avions de la foi gros comme un grain de sénévé au lieu de cette sorte de complexe d'infériorité devant les nouveaux Gentils, sans doute ceux qui viendraient après nous raconteraient de semblables merveilles survenues en notre âge, car le bras du Seigneur n'est pas raccourci, et sa parole n'est pas moins sûre aujourd'hui qu'hier ou que de demain.



SYLVIO ST-JEAN
vendeur

A NE PAS MANQUER

METEOR 1966

Six cylindres, automatique
4 portes, sedan. Rég. \$1895.

POUR SEULEMENT :

\$1,095.00



FRANK GAUTHIER
gérant.

Deschambault
Auto Ltee
Lda.

vendeurs d'autos neufs et usagés

427-6210

M. PH. MALETTE

Thurso, Qué.

VENDEUR

Tél.: 427-6210

Avis public

Province de Québec
Ville de Buckingham



Je me permets de vous rappeler qu'il existe un règlement dans notre ville portant le No. 169 Art. 30 M., interdisant les enfants de jouer dans les rues à quelque jeu qu'il soit.

Je n'ai pas besoin de vous signaler le dangers que ce la comporte et je compte sur tous les parents pour seconder le département de Police dans cette tâche de la protection de vos enfants.

Veillez croire que de notre côté, nous veillerons à la stricte observance de ce règlement.

Alors parents si vous aimez vos enfants, et que vous désirez les garder, ne les laissez pas jouer dans les rues.

Je demeure;

Albert Didier
Chef de Police

Ville de Buckingham, P.Q.

Le Collège des Optométristes contre la taxe sur les lunettes

Le Collège des Optométristes de la Province de Québec, tient à alerter la population contre l'intention du Ministère de taxer les verres et lunettes de contact.

Le Collège des Optométristes soutient comme il l'a déjà fait avec preuve à l'appui auprès des autorités dudit ministère qu'en vertu de la Loi de l'impôt sur la vente en détail, ni les lunettes ni les verres de contact ne sont des produits imposables et conséquemment ne devraient pas être assujettis à la taxe de vente.

Les lunettes et verres de contact sont, au sens propre, des appareils orthopédiques lesquels sont soustraits à la Taxe de Vente en vertu de l'article 12 de la Loi, et ce, au même titre que les médicaments et les membres artificiels. D'ailleurs, l'article 7-03.1 des "directives et interprétations concernant la loi de la Taxe de Vente stipule que les bandes herriaires, les bas élastiques, les supports pour l'arche du pied, les béquilles, les cannes d'hôpital, les chaises roulantes, les appareils pour remédier à la surdité et autres appareils de même nature" sont des appareils d'orthopédie.

Il se trouve cependant qu'en dépit du texte de loi général (C.F. article 12) ainsi que de son interprétation (C.F. article 7-03.1) les technocrates du ministère du Revenu décrètent que l'Optométriste et l'Ophthalmologiste devraient, même s'ils rendent un service professionnel; qu'ils ne vendent pas de matériel à leurs patients; qu'ils prodiguent des services auxquels sont rattachés une pièce de prothèse, percevoir la Taxe de Vente.

Le Collège des Optométristes s'insurge contre cette nouvelle directive qui ne tient aucune compte de la recommandation VI-7 du Rapport de la Commission Royale d'enquête sur la fiscalité (Commission Bélanger): "Les services personnels tels que ceux des coiffeurs (à l'exception de la coupe de cheveux d'enfants), des instituts de beauté, des barbiers, des cours de maintien

Parmi les arguments qui militent en faveur de l'intervention du Collège des Optométristes contre cette nouvelle imposition, mentionnons:

- 1- Qu'il existe une disparité entre la simple vente d'un article et la dispensation de matériaux comme prolongement de services professionnels;
- 2- Qu'on ne peut refuser de reconnaître l'analogie entre la prescription du médecin et d'un optométriste et ce, en raison du caractère individualisé d'icelle;
- 3- Que la lunette ophtalmique est un outil essentiel au développement harmonieux de milliers de jeunes enfants, d'étudiants ainsi qu'à leur rendement scolaire. Comme question de fait, plus de 175,000 étudiants seraient affectés annuellement par cette mesure anti-sociale;
- 4- Que l'on doit faciliter au citoyen québécois l'accès à tous les moyens susceptibles d'améliorer la condition humaine au travail. Nous estimons à 500,000 personnes le nombre de ceux qui, chaque année, feraient les frais de cette nouvelle Taxe;
- 5- Qu'une enquête effectuée dans les Provinces d'Ontario, Nouvelle-Ecosse, Alberta, Saskatchewan et Colombie Britannique, nous a permis d'établir que les matériaux ophtalmiques sont exempts de la taxe de vente;
- 6- Qu'il est tout aussi (si non plus) important de soustraire à la Taxe de Vente la lunette que la prothèse dentaire.

Nous nous permettons enfin, de signaler que la lunette ophtalmique n'est pas un article de luxe mais une pièce de prothèse d'une nécessité absolue pour le travailleur et un élément de bien-être indispensable pour l'écoulier et l'étudiant. Aussi devrait-elle être exempte au même titre que les denrées alimentaires, les vêtements d'enfants, les livres et fournitures scolaires, des écoles de conduite et de danse, à l'exception des SERVICES EDUCATIFS ET SANITAIRES, devraient être soumis à la Taxe de Vente.

Nouvelle case postale du Bulletin

Nous désirons aviser tous nos correspondants, abonnés et annonceurs que la nouvelle adresse postale du Bulletin de Buckingham est la suivante:

Le Bulletin de Buckingham
585 James
Case postale 30
Buckingham, P. Qué.

Bonne nouvelle

Samedi dernier, naissait à Ottawa un circuit de corps de clairons entre des corps ontariens de la région et les Dynamiques, sous le nom de "Circuit Central des Corps de Clairons". Le but principal de cette formation est la coopération entre les corps afin de permettre un plus grand nombre de compétitions, visant ainsi une meilleure efficacité et une meilleure performance de ces dits corps.

Les 4 corps actuels de ce circuit sont les Hérissers de Arnprior, les Marching Saints de Carleton Place, les Compagnons d'Embrun et les Dynamiques de Buckingham. Nous

cherchons un 5e corps qui rendrait ainsi la formation complète.

Les différentes dates des compétitions sont déjà arrêtées et nous prions nos "supporteurs" d'en prendre note dès maintenant: A Buckingham le samedi soir 15 juin à 8 hres. A Embrun, le dimanche après-midi 23 juin à 2 hres. A Carleton Place, le lundi après-midi à 2 hres, le 5 août. A Arnprior, le dimanche après-midi, 8 septembre à 2 hres.

Bien entendu que ces compétitions seront jugées par 4 juges officiels de la C. D. C. A.

Aux futurs mariés

Le service de préparation au mariage du diocèse de Hull est à préparer la prochaine série de cours qui auront lieu à compter du 31 mars à St-Jean Bosco de Hull, et le 3 avril, à Notre-Dame de la Guadeloupe de Hull.

Pour inscription, téléphonez ou écrivez à: Service de Préparation au mariage, a/s Micheline Simard, sec., 115 rue Carillon, Hull, Qué.



MAGASIN CONTINENTAL

BUCKINGHAM, QUE.

BOTTES EN CAOUTCHOUC NOIR

Semelle striée
en rouge

Garçons
\$3.98

Hommes
\$2.98



RUBBER BOOTS

BLACK
with red sole

Youth:
\$2.98

Men:
\$3.98

BAS-CULOTTE EN NYLON E-X-T-E-N-S-I-B-L-E POUR DAMES

Indispensable
pour porter
avec la mini-jupe

Soyant et
galbe bien
la jambe



VOYEZ
CONTINENTAL
EN PREMIER
POUR DE
MEILLEURS ACHATS

PANTY-HOSE

A must with the
mini-skirt.
All shades.
All sizes.

\$1.49 - \$1.98 - \$2.69

Stationnement gratuit pour faciliter vos achats.

Tournoi de ballon sur glace

ANGERS - PTE-GAT. Champ.
AU TOURNOI INTER. DE BAL.
SUR GLACE A HULL.

En fin de semaine dernière, différentes équipes du Québec, et de l'Ontario se sont rencontrées en compétition de ballon sur glace à l'aréna de Hull. Cette fin de semaine fut fructueuse pour les sportifs de la région.

L'équipe féminine d'Angers s'est méritée les honneurs de la grande finale, classe féminine, en déclassant Rockland au compte de 2-0. Au cours de la première période, Mlle L. Richer a donné l'avance aux siens en marquant sans aide, le premier but du match qui fut le but victorieux.

La 2e période fut très excitante mais, sans but. Voilà qu'à la 3e période avec un désavantage de 2 joueurs, Mlle Diane Plouffe vint assurer la victoire du "Angers" en marquant sans aide un but spectaculaire. Les étoiles de ce match furent Mlles: Diane Plouffe, Denise Goulet et Marthe Carrière.

Etant donné les nombreux blessés du club d'Angers, le Dr. Donald Plouffe (natif d'Angers) a assisté le club comme soigneur. La brasserie Labatt présenta le trophée aux championnes ainsi qu'une bourse de \$75. Un trophée souvenir fut présenté à tous les joueurs des équipes championnes.

La classique masculine fut remportée par l'équipe "Chez Paul" de Pte-Gatineau en l'emportant sur l'équipe Lachute - Brownsburg au compte de 1-0, en surtemps. Les trois périodes régulières furent marquées par un jeu spectaculaire mais sans but. Le but victorieux du Pte-Gatineau fut marqué au cours des dernières minutes de la période première supplémentaire par M. Marcel Stryer.

M. Alexis (Taxi) Chartrand, du Pte-Gatineau fut proclamé le meilleur gardien de but du tournoi et à cette occasion on lui a remis un magnifique trophée. L'équipe "Chez Paul" a reçu une bourse de \$200, et le trophée des champions. Plus de 2000 spectateurs ont vu évoluer leurs équipes favorites dimanche soir.

Félicitations aux champions de ce tournoi et à tous ceux qui y ont pris part soit comme joueur ou organisateur.

Daniël Chartrand.

Journée de prières le 25 mars pour la paix dans le monde

COMITE DES ORGANISATIONS FEMININES CATHOLIQUES DU
CANADA - L'O.M.O.F.C. ET LA PAIX.

L'Union Mondiale des Organisations Féminines Catholiques est "une fédération ouverte à tous les groupements féminins catholiques approuvés par la Hiérarchie et qui veulent mettre leur apostolat au service de l'Eglise et de l'humanité". Fondée en Europe, 1910, par quelques femmes éminentes, elle fut des premières organisations à recevoir, en 1947, le statut consultatif auprès du Conseil économique et social des Nations Unies. Elle a également des représentantes auprès de l'UNICEF, de l'UNESCO et de certains autres organismes internationaux, de moindre importance.

L'UMOFCC est présente dans les cinq continents. Elle rassemble aujourd'hui plus de 36 millions de femmes, groupées dans 60 organisations nationales oeuvrant dans plus de cinquante pays. Les femmes canadiennes-françaises y sont représentées par le Comité des Organisations Féminines Catholiques du Canada (COFCC), créé en octobre 1963 et dont les effectifs sont de 256,000 membres.

Le 25 mars, fête de l'Annonciation, est aussi la fête de la grande famille de l'UMOFCC. Toutes les associations affiliées, sont invitées à s'unir en ce jour, par l'esprit et le coeur, pour prier à une intention bien particulière et faire un don en argent, qui exprime la solidarité des femmes catholiques dans l'Eglise et dans le monde et permet à l'UMOFCC d'être toujours présente partout où son action est nécessaire.

Pour la quatrième année consécutive, l'intention principale proposée aux femmes catholiques du monde entier est la paix. Hélas! depuis la fondation de l'ONU, en 1945, l'humanité aspire toujours à l'édification d'une paix universelle et stable. A peine l'Europe avait-elle fini d'enterrer ses millions de morts et commencé à se relever de ses ruines que la guerre - une terrible guerre qui semble devoir être sans issue - s'installait en Asie, s'intensifiait d'année en année, au point que, aujourd'hui, le malheureux Vietnam est le théâtre d'une destruction et d'un massacre indescriptibles. C'est pour que cesse cette hécatombe de tant de victimes innocentes que l'UMOFCC invite instamment toutes les femmes du monde entier à se joindre à elle, le 25 mars, pour supplier le ciel, par la puissante intercession de la Vierge, Reine de la Paix, d'inspirer aux belligérants en présence le juste sentiment de leurs terribles responsabilités dans cette guerre inhumaine.

Mais cette paix, que nous souhaitons si ardemment à l'échelle mondiale, il importe de la faire régner d'abord, dans un esprit de solidarité et de charité, au sein de la société où nous évoluons; dans les familles, aujourd'hui menacées de toutes parts, dans le monde du travail, si souvent explosif, autour de nous et en nous, par l'élimination de tout ce qui est contraire à la paix: égoïsme, discrimination, injustice, violence. Quand un désir sincère de la paix promise à Bethléem sera bien ancré dans l'âme, le coeur et la volonté de tous les hommes, l'humanité en sera alors tout entière imprégnée. C'est cette grâce que les femmes catholiques du monde entier doivent demander à Dieu avec la plus grande ferveur.

Marie-L. d'Auteuil.

Le regroupement scolaire

A la suite d'une assemblée des représentants des commissions scolaires tenue à Notre-Dame de La Salette mardi soir, il est maintenant presque assuré que Notre-Dame de La Salette sera annexé par Buckingham dans la question scolaire.

Cette décision est devenue pratiquement le seul issu pour régler la question de fusionnement des commissions scolaires dans la région immédiate de Buckingham, les autres commissions scolaires apportant toutes sortes d'objections au fusionnement.

Bell Téléphone

ANNIVERSAIRES TELEPHONIQUES - MARS 1968

12 mars 1963 Un échange téléphonique a été établi à Fort Albany sur les rives de la baie James. Depuis 5 ans donc, ils sont en communication, avec le monde extérieur par la station radio-téléphonique de base à haute fréquence de l'Ontario Northlands Communications, à Moosonee, et les stations de base de Bell Canada à Alma et Frobisher.

19 mars, 1963 Un échange téléphonique a été établi à Atawapiskat sur les rives de la baie James. Depuis 5 ans donc, ils sont en communication avec le monde extérieur par la station radio-téléphonique de base à haute fréquence, de l'Ontario Northlands Communications, à Moosonee, et les stations de base de Bell Canada à Alma et Frobisher.

30 mars, 1933 Il y a 35 ans aujourd'hui, le service téléphonique a été inauguré entre le Canada et les Philippines.

Les initiatives du comité de l'industrie de CEROQ

Un dépliant industriel, qui sera tiré à quelque 40,000 exemplaires, est actuellement en préparation, sous la direction du Comité de l'industrie de CEROQ.

Le dépliant fera ressortir non seulement le potentiel industriel et économique de l'Ouest du Québec, mais aussi les nombreux avantages que la région offre pour le tourisme et la récréation en plein air, deux de ses principales vocations.

Le Comité industriel, présidé par Me Claude Boulanger, est un des plus actifs de CEROQ et possède plusieurs initiatives à son crédit. Il a réussi notamment à recueillir une abondante documentation sur les possibilités industrielles de la région et les moyens de les développer. Une partie de cette documentation portant sur les sources de financement a été rassemblée dans un cartable commode qu'on peut se procurer à CEROQ.

Après une étude en vue de trouver un nom et un slogan pour la région de l'Ouest québécois, le Comité industriel a fait les recommandations suivantes qui sont présentement à l'étude:

- 1- Que le nom officiel de la région soit "L'Outaouais" (Ce nom aurait entre autres avantages d'être plus conforme à l'appellation déjà en usage dans les ministères provinciaux et dans la région).
- 2- Que le slogan soit: "Vallées du travail et des loisirs". (On remarquera que "vallée" est au pluriel, puisque la région couvre en réalité quatre vallées importantes.)

CEROQ apprécierait beaucoup recevoir les commentaires, et les suggestions des lecteurs du Bulletin au sujet du nom et du slogan proposés.

L'Assemblée générale de CEROQ, pour les membres seulement, aura lieu jeudi le 28 mars, à l'hôtel de ville de Hull.

EMPLOYEURS

A QUELLE ENSEIGNE RETROUVE-T-ON TOUS CES SERVICES ? ...

- Choix de travailleurs qualifiés
- Conseillers en main-d'oeuvre expérimentés
- Recyclage des travailleurs
- Travailleurs nouvellement formés
- Consultation sur les disponibilités de travailleurs
- Facilités de salle d'interview
- Analyses sur le marché du travail
- Recrutement de diplômes
- Conseils face aux licenciements massifs
- Système ultra-rapide de télé-communication reliant 300 succursales

... SOUS UN MEME TOIT

AU



Centre de Main-d'oeuvre du Canada

Ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration

101, rue MacLaren Est

Buckingham, P.Q.

Téléphone: 986-3383

66 METEOR RIDEAU \$1,995. Auto. Power-ster. Radio		Cortina
64 MERCURY COMET \$995. automatique - v8, radio		
64 MERCURY \$1,095. F 350 PICK-UP		
66 COMET CAPRI v8 \$2,195. H.Top radio, auto.		
62 OXFORD MORRIS \$395. parfaite condition		
62 MERCURY MONTERY \$875. Tout équipé.		



CHARLEBOIS
AUTOMOBILE LITEE LTD.
VENDEUR MERCURY
METEOR - COMET - CAMIONS
TEL.: 427-6255 / 6256
PLAISANCE, QUE.

- Denis Cardinal, représ. 427-6653
- Jean-Jacques Blais, rep. 427-6621
- Michael Laframboise, rep. 986-5734 Buckingham



Dimanche dernier le 10 mars les Dynamiques présentaient à la population de Buckingham, leur 5e concert d'hiver. Plus de 250 personnes, adultes et jeunes assistèrent ravis à cette soirée. La salle était littéralement bondée, mais tout de même, le spectacle fut de choix et hautement apprécié. De nombreux chanteurs et chanteuses égayèrent le concert, pendant que 2 majorettes nous offraient une magnifique danse de feu. Les Dynamiques eux-mêmes, durant toute la séance nous captivèrent et nous prouvèrent qu'ils veulent relever le défi des anciens et continuer à porter bien haut la réputation enviable du groupe.

A la fin de la soirée il fut annoncé que le prochain spectacle des Dynamiques aura lieu ici à Buckingham le 15 juin prochain et que ce sera une compétition de corps et non seulement un solo: ce qui augmentera le piquant de l'affaire. Entre les branches, on croit savoir que ce concert serait peut-être présenté à - Thurs o très bientôt.

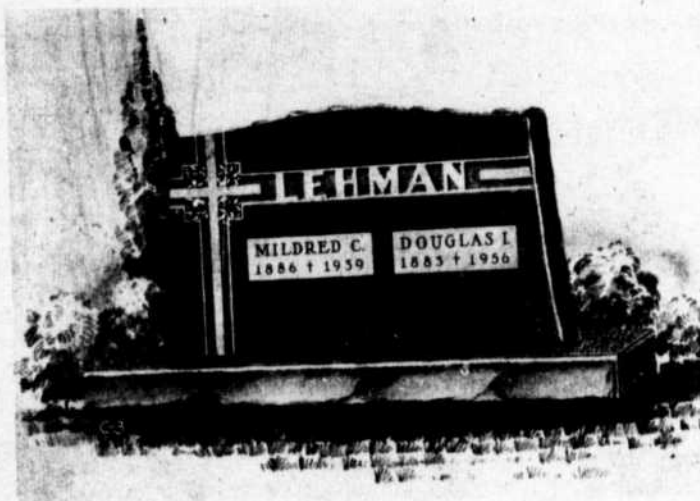


Voici deux photos de quelques amateurs qui ont pris part au concert des Dynamiques dimanche soir dernier.

J. P. Laurin Ltée

MONUMENTS DE DISTINCTION

DEPUIS 1900



Voyez votre représentant local

Antonio Charette

140, JOHN F. KENNEDY

TEL.: 986-2555

BUCKINGHAM

Mise au point et nettoyage du moteur comprenant:



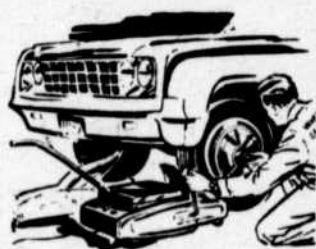
- 1 - Nettoyage du moteur
- 2 - Nettoyage et ajustement des bougies
- 3 - Vérification des pointes et du condenseur (changement si nécessaire)
- 4 - Vérification du circuit de charge, comprenant ajustement des courroies et du régulateur.
- 5 - Ajustement du carburateur et de l'étrangleur
- 6 - Vérification de la batterie (nettoyage des cables, remplacement si nécessaire)
- 7 - Degré de compression Dynamic avec moteur en marche
- 8 - Service du filtre à air et du carter
- 9 - Ajustement complet du système de ventilation "Oscilloscope"
- 10 - Epreuve sur route pour complète vérification du véhicule
- 11 - Vérification gratuite des garnitures de freins
Vérification gratuite de l'enlignement.

TOUS 6 CYLINDRES :

\$11.95

TOUS 8
CYLINDRES **\$13.95**

Demandez les taux spéciaux
pour camions.



**Thurso Automobiles
Inc.**

270 rue Victoria, Thurso, Qué.

Potins du Choeur Mixte

Vendredi et samedi les 22 et 23 mars au "Buckingham Theatre Workshop" présentation de "Cabaret 68". Véritable soirée artistique; chants chorales, solos, poésie, théâtre, peinture, tout y est. Une soirée agréable en perspective.

Mardi le 26 mars, le comité de l'oeuvre des "Petits Souliers" tiendra son bingo mensuel à

AIR-CANADA

Air Canada a annoncé aujourd'hui qu'à compter du 15 mars, les passagers ne seront plus tenus de reconfirmer leurs réservations sur ses lignes nord-américaines, sauf dans le cas des vols de Floride en direction du nord.

Cette mesure simplifiera le voyage aérien en supprimant l'obligation de reconfirmer son retour ou une autre étape.

Les formalités de reconfirmation visaient à réduire au minimum le nombre des passagers qui, après avoir réservé leurs places, ne se présentaient pas au moment du départ et empêchaient ainsi d'autres voyageurs de les occuper.

De plus gros avions, des vols fréquents et un réseau de réservations à ordinateurs permettent aujourd'hui à Air Canada d'abolir cette pratique.

Cependant, il sera plus important que jamais d'annuler ses réservations puisque la Société ne le fera plus automatiquement. Jusqu'ici, en effet, elle annulait les réservations et disposait des places à défaut de reconfirmation au moins six heures avant le départ.

On continuera de prendre les appels de reconfirmation jusqu'à ce que les passagers soient au courant de la nouvelle règle. A l'instar de la plupart des lignes aériennes qui desservent cette région, Air Canada prie ses passagers de Floride de reconfirmer leurs réservations au moins 72 heures d'avance dans le cas des vols en direction du nord.

Pas d'argent pour magasiner? Voyez HFC.



Faites votre liste: vêtements printaniers de votre famille... ce qu'il vous faut pour la maison... nouvelle tondeuse... et venez chercher un prêt de magasinage chez Household Finance. On vous dira d'avance ce que vous coûtera votre prêt. On vous le détaillera en dollars et en cents. Pas de frais camouflés. Pas de suppléments. Pas de mauvaises surprises... chez Household Finance.

Avant de signer sur la ligne pointillée, sachez le coût de votre prêt.

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel				
	36 mois	30 mois	24 mois	20 mois	12 mois
\$ 100	\$...	\$...	\$...	\$6.12	\$9.46
300	...	...	...	18.35	28.37
550	23.73	28.28	32.86	51.24	...
750	31.65	37.88	44.13	69.21	...
1000	41.45	49.77	58.11	91.56	...
1600	57.72	79.36	...	...	...
2000	72.15	99.20	...	...	...
2200	79.36	109.12	...	...	...
2500	90.18	124.00	...	...	...

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

HOUSEHOLD FINANCE 

BUCKINGHAM

101, rue St-Joseph—Téléphone 986-3327

(au-dessus du magasin Beamish)

Demandez nos heures d'ouverture le soir



Renfrew contre les As en finale

Les North Stars de Renfrew sont passés en finale de la ligue Intermédiaire du district, en éliminant les Pontiacs de Shawville en quatre joutes consécutives passant ainsi en finale contre les As de Buckingham qui avaient éliminé les Flyers de Rockliffe en quatre joutes consécutives. La série finale du meilleur de 4 de 7 a débuté mardi soir dernier à Buckingham. Elle se poursuivra vendredi soir à Renfrew à 8,30 p.m. DIMANCHE APRES-MIDI A 2,30, RENFREW VS LES AS DE BUCKINGHAM. La 4e joute de cette série aura lieu mardi le 26 à Renfrew. Si d'autres joutes sont nécessaires, la 5e aura lieu le jeudi 28; la 6e dimanche le 31 mars et si une 7e et dernière joute est nécessaire, elle aura lieu le mardi 2 avril. Le gagnant de cette série rencontrera le gagnant de la Northern Ontario dans une série de 2 de 3.

La série finale entre Renfrew et Buckingham promet d'être des plus serrées alors qu'il semble qu'il y aura une lutte entre gardiens de buts. Les North Stars de Renfrew possède en Lorne Henderson, ex-gardien de but de la ligue Nationale avec les Rangers de New York, un gardien dont sa tenue est des plus spectaculaires. Il a tenu en échec les canons des Pontiacs de Shawville. Les As possèdent en Bernard Lavergne, un excellent gardien de but qui a accompli un travail formidable dans les filets lors des dernières joutes.

N'oublions pas dimanche après-midi à 2,30; NORTH STARS DE RENFREW VS AS DE BUCKINGHAM. TOUS ENFOULE.

Premier congrès de l'histoire du Hockey Mineur du Québec

L'Association du Hockey Mineur tiendra le premier Congrès de son histoire les 19 et 20 avril au Centre Mgr. St-Arnaud à Trois-Rivières.

Ce Congrès qui unira tous les organismes du hockey mineur dans la province, en une seule Association, marque une ère nouvelle dans l'évolution du hockey au Québec.

Les dissensions qui ont divisé depuis une dizaine d'années le hockey sont enfin appelées à disparaître depuis le mouvement d'unification qui se fait sentir au sein du hockey québécois.

Aucun mouvement du hockey mineur n'a attiré par le passé plus de 30,000 joueurs dans son rang alors que le nombre d'adeptes à ce niveau est estimé entre 75,000 et 85,000, dont plusieurs groupements se sont disputés la suprématie. Malheureusement la division ne peut être l'instrument de régulation du hockey chez nous.

Heureusement tous les organismes s'occupant du hockey mineur, ont enfin décidé d'unir leur force dans une seule organisation dans le but de se donner des structures modernes et répondant au besoin du Québec en pleine évolution.

La Fédération du Hockey Amateur, la Confédération des Loisirs et l'Association des Directeurs de Loisirs Municipaux, ont tous décidé d'unir leur force à l'Association du Hockey Mineur, afin de doter le Québec de la plus importante Association du genre au Canada.

Ce Congrès qui se déroulera sous le grand thème "UNIFICATION" établira la base des structures devant régir vers septembre 1968 les destinées du hockey mineur au Québec.

Une foule record est attendue à ce Congrès qui se veut avant tout démocratique.



Pisciculture de Val-des-Bois

Gilles Bricault

Prix spéciaux pour
truites mouchetées - Truites arc-en-ciel...

VAL-DES-BOIS, QUE.

(22 fév. - 11 avril)

Le Pee-Wee et le Bantam en finale

Nos équipes locales ont remporté deux éclatantes victoires dimanche après-midi à Prescott et par la même occasion, ils ont mérité le droit de passer en finale de leur zone respective pour le championnat du district d'Ottawa. Les Pee-Wee qui traînaient de l'arrière 2-1 après la 2e période, ont encore éclaté à la 3e période pour marquer 3 buts sans aucune riposte de la part du Prescott. Les nôtres avaient littéralement pénétré dans la dernière période de la semaine dernière en marquant pas moins de cinq buts. Benoît Plouffe, un jeune ailier droit à sa première saison chez les pee-wee a été la bougie d'allumage de l'équipe locale dans cette série en enfilant cinq buts dont trois au cours de cette rencontre. Les autres compteurs de l'équipe au cours de cette série furent Maurice Lyons, Jean Daoust, Serge Charbonneau, Mario Plouffe et Robert Landry avec un but chacun. Le pee-wee qui avait remporté la première joute par le pointage de 6-4, gagna donc cette série par 10-6. En finale Buckingham rencontrera le vainqueur de la série Arnprior-Brownsburg dans une série de deux joutes au total des points. Il est à noter que le pee-wee de Buckingham n'a jamais pu reconquérir ce titre depuis la saison 62-63 alors que le F. Maurice Turner dirigeait l'équipe locale.

Le Bantam gagne par blanchissage

Inspirée par la brillante tenue du gardien Pierre Daoust, l'équipe locale a blanchi le Prescott au compte de 3-0, pour ainsi remporter cette série par le pointage de 7-1. Paul Daoust, Richard Daoust et Guy Crevier, ont marqué un but chacun. Pour atteindre la finale, le bantam a dû éliminer successivement à part le Prescott, le Pte-Gatineau en deux joutes consécutives et le Thurso en trois parties. En finale, Buckingham aura fort à faire en affrontant Arnprior qui récemment remportait la classe "A" du tournoi international bantam de Cornwall. L'instructeur Jean-Louis Bordeleau et le gérant Lionel Clément sont très optimistes quand à l'issue de cette série, qui promet d'être très enlevante. Donc, en fin de semaine, allons encourager les joueurs de nos deux équipes locales, qui savent si bien nous représenter.

Hockey à la T.V.

Samedi le 23 mars: Détroit vs Montréal - New York vs Toronto.
Dimanche 24: Minnesota vs Pittsburgh (télévisible).
Mercredi 27: Montréal vs Toronto.

Sports en vrac par Yvan Patry

Les Canadiens de Montréal ont bataillé ferme pour remporter une victoire de 6-4 samedi soir dernier sur les Flyers de Pittsburgh. Cependant leur gardien recrue Rogatien Vachon a dû remplacer Lorne Worsley qui fut blessé accidentellement, par Fergusson. Dimanche soir, les Canadiens ont eu une petite surprise alors que les Bruins de Boston les ont défaits 3 à 1 et ce en période finale avec moins de deux minutes à jouer dans la période finale. Le Canadien avait pris une avance 1-0 jusqu'à la 3e période alors que les Bostonnais nivelèrent le pointage 1-1. Sur ce jeu Rogatien Vachon fut blessé et Toe Blake dû le remplacer par Lorne Worsley lui-même blessé la veille. Sur un calendrier de 74 joutes, le Canadien a disputé 68 joutes et se doit de remporter trois joutes pour s'assurer du championnat pour 1968. Les Rangers de New York et les Bruins de Boston sont installés en 2e position avec 80 points. Chicago suit avec 79 points. Les Maple Leafs de Toronto ont été éliminés dimanche soir dernier alors que les Flyers de Philadelphie ont eu raison d'eux 7-4 devant 14,000 spectateurs au Collège de Québec. Les semaines qui suivront, seront très importantes alors que le Canadien et les Flyers dans la section est et ouest batailleront pour conserver la première position respective. Dans la section ouest, Philadelphie a une avance de 3 points sur les Kings de Los Angeles en 2e, St-Louis, Minnesota et Pittsburgh bataillent pour une position dans les éliminatoires. Il est entendu que les Seals de Oakland sont éliminés.

Les amateurs de hockey de notre ville et la région assisteront pour la première fois depuis nombre d'années à une série finale à l'aréna local. En effet, les As de Buckingham sous la conduite du Pilote Raymond MacMillan disputeront une série finale contre les North Stars de Renfrew dans une série du meilleur de 4 de 7. Les amateurs qui veulent assister à du bon hockey, doivent se bien préparer à en voir de toutes les couleurs. Une lutte entre gardiens de buts est prévue. Henderson des North Stars et Lavergne des As seront quelque chose à voir et ce dès dimanche après-midi à 2,30 p.m. alors que le Renfrew nous rendra une 2e visite pour la 3e joute. Le pilote MacMillan compte sur des joueurs comme: Jacques Lanthier, Gérard Chaurat, Philippe Fong, Roger Laurin, Pierre Lemire, et autres pour déjouer le gardien Henderson. Le duo Tremblay, Léonard et Denis ont le sourire aux lèvres, puisqu'ils sont fiers de parler et d'entendre parler des exploits de leurs protégés. Le gagnant de cette série représentera le district lors de la rencontre avec le gagnant du Northern Ontario.

Dans ma chronique la semaine dernière, une erreur a été commise. Je mentionnais que mon ami Henri Bourassa quitte le célibat pour convoler en juste noce le 15 juin prochain Mlle Catherine Raby. L'erreur est que le prénom de Mlle Raby est Gertrude et non Catherine tel que mentionné. Elle est secrétaire chez Me Gérard Charron.

Buckingham est-elle une ville qui sait recevoir? Ceci devra être prouvé lors du prochain tournoi de hockey de Pâques. Chaque parent intéressé à coucher, un ou plusieurs jeunes joueurs n'ont qu'à s'adresser aux personnes suivantes pour Buckingham: MM. Gérald Lalonde 986-3726; Jean-Paul Périard, 986-5887; Jean-Marc Deschatelets 986-5770. Pour Masson, M. Edmund D'Aoust 986-5591. Buckingham sera témoin de son plus gros tournoi de hockey en fait d'organisation depuis le début, 48 équipes des Etats-Unis, des provinces de l'Ontario, et du Québec seront présentes.

Personne ne croira, mais jeudi dernier, votre serviteur a dépassé le cap de la trentaine en âge, 31 ans pour bien dire.

À la semaine prochaine, Yvan.

Note de la rédaction

À l'occasion du 31e anniversaire de naissance de notre rédacteur sportif, M. Yvan Patry, nous sommes fiers de rendre hommage à ce sportif émérite qui depuis de nombreuses années se dévoue pour la cause sportive dans notre région. Son travail requiert de nombreux déplacements et aussi de nombreuses critiques, mais Yvan l'a toujours accompli avec justice et impartialité. Nous lui offrons donc en votre nom et au nom de la direction, nos meilleurs vœux de santé et de bonheur en cet heureux anniversaire.

Ligue du samedi

MICROBE A			
New York	3	Pittsburgh	2
Guy Gaudet	(3)	Billy Dick	1
		André Paluck	1
St-Louis	2	Boston	1
Ernest Scullion	(1)	Michel Bisson	(1)
Gilles Comptois	(1)		
St-Louis remporte le championnat			
MICROBE B			
Détroit	3	Chicago	2
Claude Chénier	(1)	Normand Miller	(1)
Daniel Grandmaison	(1)	Pierre Grandmaison	(1)
Richard Blais	(1)		
Détroit gagne le championnat			
Toronto	4	Canadiens	3
Robert Ryan	(4)	Gaétan Latour	
		André Trudel	
		Paul Charron	

À 41 le club Pee-Wee Mineur a égalisé les chances dans la série 3-3 en remportant une victoire de 4-1 sur le All-Stars. La dernière partie aura lieu dimanche le 31 pour décider du championnat.

Le tirage de la ligue du samedi aura lieu au banquet de la ligue le 21 avril à la salle des Chevaliers de Colomb.

Quilles

SALLE DE QUILLES NOTRE-DAME DE MASSON.

CASTORS

L. Duquette	260
P. Séguin	248
R. Boisvert	237
A. Lahale	232
J. Lanthier	229
H.S. P. Séguin	304
H.T. L. Duquette	720

G. Séguin	218
R. Lacroix	208
E. Gosselin	200
P. Desrosiers	191
G. Pilote	184
H.S. R. Lacroix	321
H.T. R. Lacroix	785

CENTENAIRE

P.P. Séguin	165
M. Laflamme	160
M. Fecteau	158
G. Laurin	157
R. Boisvert	154
H.S. R. Boisvert	197
H.T. G. Patry	494

GAITEE

G. Bouchard	216
R. Chénier	208
J. Charlebois	204
H. Ruggles	196
G. Pilote	196
H.S. F. Chénier	321
H.T. G. Pilote	739

BOUDRIERS

G. Cadieux	215
R. Racine	210
R. Dumoulin	208
C. Guénette	205
R. Mongeon	191
H.S. C. Guénette	287
H.T. R. Dumoulin	718

M. Latour	219
M. Lanthier	196
N. Simard	195
J. Miller	192
G. Laframboise	190
H.S. B. Servant	294
M. Latour H.T.	741

LIGUE D'ANGERS

R. Robinson	223
H. Lafrance	216
R. Robinson	214
R. Lafrance	211
L. Sabourin	198
H.S. R. Robinson	373
H.T. R. Robinson	875

J. Robinson	218
M. Carrière	194
B. Sabourin	192
P. Brazeau	191
L. Joannis	186
H.S. L. Joannis	331
H.T. J. Robinson	835

AS DES QUILLES

J. Robinson	211
D. Chartrand	206
M. Carrière	204
R. Brazeau	201
G. Plouffe	192
H.S. D. Chartrand	272
H.T. D. Chartrand	701

CORPS MECANIQUE

T. Mineault	161
-------------	-----

R. Boisvert	157
R. Séguin	150
C. Lacelle	150
R. Robillard	149
L. Bédard H.S.	191
H.T. G. Patry	529

VIEUX POELE

U. Girard	231
G. Carrière	206
Y. Gaudet	206
L. Lanthier	206
G. Lanthier	205
H.T. G. Carrière	377
H.T. U. Girard	822

G. Bouchard	250
C. Charron	224
M. Carrière	220
N. Laurin	219
E. Lanthier	207
H.S. C. Charron	355
G. Bouchard	857

CHEVALIERS DE COLOMB

Butler D.	178
J. Stenton	175
V. Butler	174
G. Laurin	172
J. Bastien	165
H.S. D. Butler	242
H.T. D. Butler	667

Y. Laurin	155
H. Bellemare	154
N. Mutchmore	153
J. Bastien	138
A. Butler	134
H.S. Y. Laurin	253
H.T. G. Mongeon	570

ASSAD

M. Haspect	236
R. Boisvert	233
M. Potvin	224
M. Fecteau	221
R. Beaulne	215
H.T. R. Boisvert	690
H.S. P. Cardinal	274

Femmes:	
T. Beaulne	204
J. Haspect	194
J. Lalonde	179
B. Hayes	152
G. Lafleur	151
H.S. T. Beaulne	286
H.T. J. Haspect	670

ROYAUX

A. Séguin	207
M. Latour	201
M.R. Brazeau	196
J. Haspect	196
R. Lepage	188
H.S. M. R. Brazeau	329
H.T. M. R. Brazeau	746

CITADELLE

Femmes:	
L. Haspect	220
L. Goulet	194
Y. Daniel	190
A. Lamoureux	185
H.S. L. Goulet	282
H.T. Y. Daniel	672

Hommes:	
Lamoureux F.	231
G. Fillion	226
J.P. Lamoureux	222
P. Daniel	204
R. Sabourin	202
H.S. F. Lamoureux	288
H.T. F. Lamoureux	806

RHINOLOPHES JRS.

J. Bourassa	194
N. Fairfield	174
F. Chénier	174
J.M. Bélanger	169
C. Yank	152
H.S. N. Fairfield	240
H.T. N. Fairfield	523

LES COPAINS

Y. Dupuis	203
G. Léger	202
R. Lanthier	200
G. Bisson	200
G. Goulet	197
H.S. M. Lemieux	287
H.T. G. Bisson	730

Femmes:

J. Haspect	199
C. Lanthier	189
R. Martel	183
M. Allaire	175
F. Mineault	172
H.S. L. Mineault	307
H.T. C. Lanthier	609

LES ARC-EN-CIEL

T. Chénier	193
D. St-Jacques	176
J. Blais	174
Y. Daniel	172
R. Martel	168
H.S. T. Chénier	250
H.T. K. Chénier	556

RHINOLOPHES

M. Potvin	236
M. Haspect	234
M. Fecteau	222
J. Potvin	221
G. Berthel	212
H.S. M. Potvin	348
H.T. M. Potvin	895

Femmes:

J. Haspect	211
N. Morin	184
B. Hayes	146
L. Potvin	134
H.S. J. Haspect	262
H.T. J. Haspect	696

Ligue Industrielle

SILVER STARS D'ANGERS ET FLYERS DE L'HOTEL WINDSOR EN FINALE.

Le Silver Stars d'Angers est passé en finale contre les Flyers de l'hôtel Windsor de la ligue de hockey Industrielle de Buckingham, en remportant une éclatante victoire de 6-1 sur les Nettoyeurs de Gâtineau, mercredi soir dernier à l'aréna local.

Royal Richer avec 2 buts a dirigé l'offensive des vainqueurs. Albert Fillion, Yves Desjardins, Mario Pichette et Marcel Chartrand ont complété.

Rolland Robillard a compté le seul but des Nettoyeurs de Gâtineau.

Mercredi soir prochain, la ligue de hockey Industrielle présentera sa première journée de la finale entre le Silver Stars d'Angers et les Flyers de l'Hôtel Windsor dans une série du meilleur de 4 de 7. Les Flyers sont les présents détenteurs du trophée Emblématique de la finale et ils tenteront de le conserver.

Ligue les Anciens

LES INFIRMIERS DECLASSENT ET HOSPITALISENT LE MASSON 6-0.

Les infirmiers de l'hôpital St-Michel ont complètement déclassé le Delisle Fuel Oil de Masson, pour les hospitaliser au pointage de 6-0 et ainsi prendre une avance de 1-0 dans la série finale du meilleur de 3 de 5 de la ligue de hockey les Anciens, lundi soir dernier. Emile Deschatelet et Réjean Beauchamp ont dirigé l'offensive avec deux buts chacun. F. Lauzon et J. St-Pierre ont complété. Les infirmiers possèdent des avances de 2-0 et 5 à 0 à la période initiale et médiane. Les officiels ont décerné 11 punitions. La 2e joute de cette série sera disputée, lundi soir prochain à 7.30.

La saison de baseball approche

Le baseball, l'un des sports d'été ouvrira sa saison annuelle vers le 8 ou 9 avril prochain.

Le sport favori de millions d'américains avec ses 2 principales ligues Nationale et Américaine fera son ouverture officielle le 8 ou 9 avril prochain.

Dans la Nationale: Les Cardinals de St-Louis, champions mondiaux auront de l'opposition des Braves d'Atlanta; Cubs de Chicago, Reds de Cincinnati; Astros de Houston, Dodgers de

Los Angeles; Mets de New York; Phillies de Philadelphie; Pirates de Pittsburgh et Giants de San Francisco. Dans la ligue américaine, les Red Sox de Boston champions de la ligue, défendent leur titre contre les Orioles de Baltimore, Angels de Californie, White Sox de Chicago, Indiens de Cleveland; Tigers de Détroit; Twins du Minnesota; Yankees de New York, Oakland et Sénateurs de Washington.

Chaque équipe dispute un calendrier de 162 joutes; 81 à domicile et 81 à l'extérieur.

Si rafraîchissante!



Une bonne bière, c'est celle qui fait l'affaire!

La Red Cap, c'est vraiment celle qui fait l'affaire!

BRASSÉE AU QUÉBEC

Nouvel orchestre

HOTEL CENTRAL

Masson

Jules St-Amour, prop.

"The Good Times"

* Bill Inglis

* Bob Slater

* Phil Casey

* Gil St. Laurent

Vendredi - Samedi - Dimanche

Ligue de hockey mineur Papineau

CLASSEMENT FINAL

CLASSEMENT MOUSTIQUE

NOMS	PJ	PC	PP	PN	BP	BC	T	P
THURSO	18	17	1	0	117	24	34	45
BUCKINGHAM	18	10	8	0	89	43	20	96
MASSON	18	0	18	0	2	142	0	48

COMPTTEURS

NOMS	PJ	B	AS	T
Pierre Louis-Seize, Thurso	18	74	22	96
Daniel Charbonneau, B'ham	18	41	14	55
Mario Boyer, Thurso	18	22	27	49
T. Lalonde, B'ham	18	15	6	21
Denis Périard, B'ham	18	9	11	20

GARDIENS DE BUTS

NOMS	PJ	BC	B	M
J. Boyer				
D. Robillard (Thurso)	18	24	9	1.33
L. Soucy				
G. Filion (B'ham)	18	43	0	2.38
B. Myner				
A. Martel (Masson)	18	142	0	7.88

CLASSEMENT PEE WEE

NOMS	PJ	BC	PP	PN	BP	BC	T	P
BUCKINGHAM	18	14	1	3	81	32	31	108
LEGION, PTE-G.	18	5	10	3	42	47	13	123
THURSO	18	4	12	2	37	77	10	66

COMPTTEURS

NOMS	PJ	B	AS	T
Serge Charbonneau, B'ham	18	23	9	32
Luc Prud'homme, Légion	18	13	14	27
Benoît Plouffe, B'ham	18	15	11	26
Sylvain Chénier, Thurso	17	14	10	24
Jean D'Aoust, B'ham	13	9	15	24

GARDIENS DE BUTS

NOMS	PJ	BC	B	M
Mario Deschatelets				
Daniel Chicoine (B'ham)	18	32	3	1.77
R. Bourgeois				
M. Richard (Légion)	18	47	0	2.61
G. Louis-Seize				
A. Mallette (Thurso)	18	77	0	4.27

CLASSEMENT BANTAM

NOMS	PJ	PC	PP	PN	BP	BC	T	M
BUCKINGHAM	18	12	4	2	86	32	26	136
THURSO	18	11	5	2	95	59	24	117
PTE-GATINEAU	18	9	7	2	81	67	20	125
PLAISANCE	18	0	16	2	24	128	2	54

COMPTTEURS

NOMS	PJ	B	AS	T
Michel Ashby, Thurso	18	23	24	47
Guy Gosselin, Pte-G.	18	24	18	42
Yves Bhis, Thurso	18	26	15	41
Pierre Rochon, Thurso	18	18	22	40
André Proulx, B'ham	16	23	10	33

GARDIENS DE BUTS

NOMS	PJ	BC	B	M
Pierre D'Aoust				
Denis Simard	18	32	2	1.77
Robert Boyer				
Daryl Newton	18	59	1	3.27
Richard Cousineau				
J. G. Vanasse (Pte-G.)	18	67	3	3.72
Gilles Blais				
Paul Lalonde	18	128	0	7.11

CLASSEMENT MIDGET

NOMS	PJ	PC	PP	PN	BP	BC	T	P
BUCKINGHAM	18	10	4	4	65	44	24	343
POINTCO, Pte-G.	18	9	5	4	55	43	22	162
THURSO	18	3	13	2	40	73	8	218

COMPTTEURS

NOMS	PJ	B	AS	T
Paul St-Amour, B'ham	17	27	3	30
Normand Pilon, Pointco	18	18	12	30
Michol Renaud, B'ham	18	12	12	24
Jacques Messie, Thurso	17	10	9	19
Daniel Moreau, Pointco	18	6	10	16

GARDIENS DE BUTS

NOMS	PJ	BC	B	M
Conrad Fournel				
Pierre Chartrand (Pointco)	18	43	1	2.38
Gérard Bastien				
Jean-Guy Desjardins (B'ham)	18	44	3	2.44
Jacques Chalut				
Yves Vallée (Thurso)	18	73	1	4.05

Renfrew gagne la première

Les North Stars de Renfrew ont pris l'avance 1-0 dans la série finale de la ligue de hockey intermédiaire du district, en remportant une victoire de 5-2 contre les As de Buckingham, mardi soir à l'aréna local, devant une foule de 400 personnes. Jean Valicourt a compté 2 buts pour les vainqueurs; les autres sont allés à Raid Mick, Kevin Crozier et Jacques Valiquette.

Gilbert Goulet et Phil Fong ont compté les buts des As. Les arbitres ont décerné un total de 21 punitions dont une de mauvaise conduite à Jean-Marc Chicoine des As et John Bonnar du Renfrew pour s'être battus sur la glace et au banc. Lorne Henderson fut la grande étoile de la joute en arrêtant 43 rondelles dans les filets du Renfrew. Bernard Laverne en a arrêté 27 dont quatre échappés.

Au cours de la joute une dame de Renfrew a été transportée à l'hôpital souffrant de blessures à une épaule à la suite d'un coup de hockey reçu par un joueur.

Pour cette joute les As étaient privés de Carol Guenet et Pierre Whissell. De plus, Michel Soucy jouait avec une douloureuse blessure à un pied.

La prochaine joute de cette série aura lieu à Renfrew vendredi et la 3e à Buckingham dimanche après-midi. On s'attend à une foule record pour cette importante joute.

Ici et là

EQUINOXE:

C'est le printemps... Mercredi dernier le 20 mars à 8 hres et 22 minutes du matin nous arrivait M. le Printemps. En termes savants on appelle ça l'EQUINOXE (aequus-EGAL; nox NUIT). Ce 20 mars donc, nous donnait 12 heures de nuit et 12 heures de jour. Depuis, les jours prennent le dessus et continueront à allonger jusqu'à la SOLSTICE (autre mot savant) du 21 juin prochain.

En termes Québécois c'est l'Ours qui sort de sa ouache et le temps des sucres.

L'avez-vous guetté l'ours en ce 20 mars 8, 22 hres précis? Car c'est aussi vrai que ça puisse être vrai que, à ce moment exact, l'ours sort de sa ouache. S'il voit son ombre (s'il fait soleil) il y rentrera immédiatement et ce pour quarante jours, et un temps d'hiver maussade, se prolongera aussi pendant quarante jours. Si le contraire arrive ce sera alors le beau printemps pour de bon.

Et c'est le temps des Sucres. Seulement qu'à penser aux belles gouttes d'eau cristallines que laissent échapper nos érables canadiens et ce si généreusement, c'est le cas de dire que l'eau nous en vient à la bouche. Et nous en tirerons un sirop que nous ne trouvons nulle part ailleurs. Pour une autre fois nous battons le record de messieurs les Américains... Et nous en tirerons aussi du sucre du pays, des coeurs en sucre que les amoureux présenteront à leurs "coeurs en or". Et parents et amis se réuniront "à la cabane" pour y déguster "trepette et gomme". Quels beaux jours de chez-nous....

REMERCIEMENTS

Au nom de la ligue de quilles junior les Rhinolophes, le président désire remercier tous ceux qui ont contribué au succès du récent tournoi de quilles de cette ligue.

Le gagnant de la section A, fut Normand Fairfield et le gagnant de la section B, Pierre Racine.

Ligue Intermédiaire du district

LES AS DE BUCKINGHAM EN FINALE

Les As de Buckingham du pilote Raymond MacMillan sont passés en finale de la ligue Intermédiaire de hockey du District, à la suite d'une victoire de 8-6 en période supplémentaire sur les Flyers de Rockliffe, mercredi soir dernier à l'aréna de Rockliffe devant 200 amateurs.

Pierre Lemire a dirigé l'offensive des As avec 3 buts. Roger Laurin et Hilary Lawlis ont compté chacun deux buts. Maurice Barila complété. John McCabbe et Larry Baker ont compté chacun deux buts. Gord Christensen et Terry Leblanc ont complété pour les flyers.

Les deux équipes étaient à égalité 1-1 à la période initiale, mais à la période médiane, les As possédaient une avance de 3-2. Le gardien de but Bernard Laverne s'est une fois de plus distingué en arrêtant 48 rondelles, tandis que Vic Bantle en a arrêté 40. Les officiels ont décerné 20 punitions, dont des majeures à Henri Bourassa des As et Gord Christensen des Flyers pour s'être battus à coup de bâton.

Sommaire:

Les Flyers ont ouvert le pointage grâce à John McCabbe aidé de Nicolle à 12, 19. Puis, lorsque les deux équipes avaient des joueurs au banc des punitions; Pierre Lemire nivela le pointage pour les As aidé de Goulet et Chauret à 15, 22.

A la période médiane, les Flyers ont saisi une avance de 2-1 avec un but de John McCabbe aidé de Leblanc et Tessier à 4, 25. Puis, les As profitant d'un avantage numérique, Roger Laurin aidé de Lanthier et Soucy nivelèrent le pointage 2-2. Profitant d'un deuxième avantage numérique, les As en profitèrent pour prendre une avance de 3-2, grâce à un but de Pierre Lemire aidé de Chauret et Laurin à 17, 07.

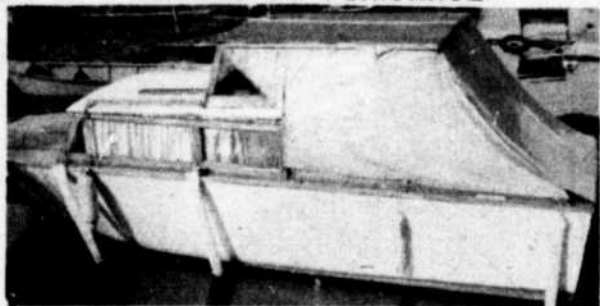
A la troisième, les As prirent un avantage de 5-2 avant que les Flyers ne répliquent avec deux. Buck; Pierre Lemire sans aide à la suite d'un échappé à 3, 51; puis Hilary Lawlis aidé de Lemire et Laurin à 8, 14. Les Flyers répliquèrent; Gord Christensen aidé de Tessier à 11, 20; puis Larry Baker aidé de Tessier à 13, 50 pour réduire l'avance des As à 5-4. Puis, Maurice Baril porta le compte 6-4 en faveur des As aidé de Lemire et Chauret à 14, 45. Puis les Flyers se rallièrent en comptant 2 buts en moins de 4 minutes; Terry Leblanc aidé de Mullen à 16, 34; Larry Baker aidé de Brennan à 18, 44, nivelant le pointage 6-6 avant la fin de la période.

Puis lors de la période supplémentaire de 10 minutes, les 2 équipes présentèrent du jeu fertile en émotion, et Bernard Laverne gardien des As s'est mis en évidence en plusieurs occasions. D'ailleurs à la suite d'un de ses arrêts Hilary Lawlis donna une avance aux As 7-6 sur des aides de Whissell et Lanthier à 6, 05. Avec moins d'une minute à jouer, le pilote des Flyers retira son gardien en faveur d'un joueur d'avant. Roger Laurin mis fin aux espoirs des Flyers en saisissant une rondelle libre dans la zone offensive pour la lancer dans un filet vide à 9, 54, soit avec 6 secondes à jouer.



Nous voyons ici à gauche, M. David Hayes qui présente un trophée à Normand Fairfield, champion du récent tournoi de quilles chez les jeunes. Ce tournoi comprenant 24 participants. A droite, Gilles Morin, finaliste de la section B présente un trophée au champion Pierre Racine. Les finalistes de la section A étaient R. Nixon, J.M. Bélanger, J. Bourassa, M. Racine, C. Yank.

A VENDRE BATEAU DE PLAISANCE



20 PDS. X 7 PDS. DE LARGE POELE, TOILETTE, PLACE POUR COUCHER 2 PERSONNES MOTEUR: 6 CYL. 85 H.P. Inboard - Outboard INCLUANT REMORQUE.. P. Paquette, Thurso - 985-2029

SERVEZ-VOUS FRÉQUEMMENT
DES
**PETITES
ANNONCES**
VOUS SEREZ SURPRIS
DES RÉSULTATS

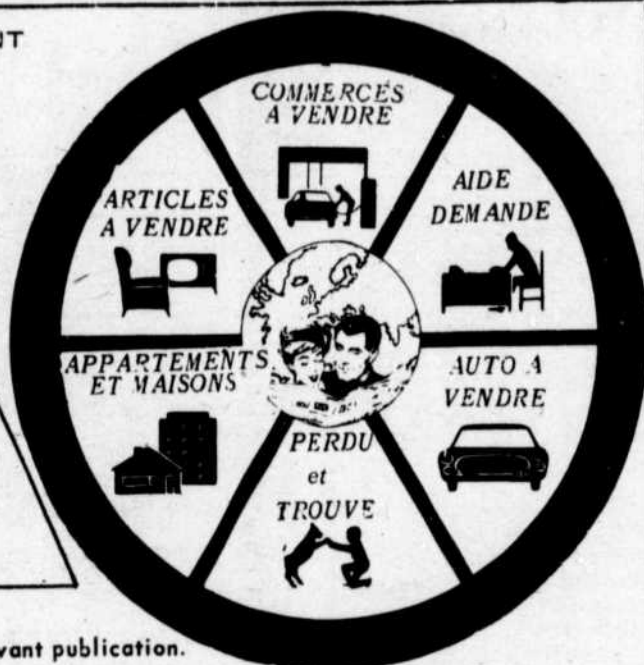
C. P. 1390 585, rue James
Buckingham, Qué.

Annonce
de 15 mots
ou moins:
50¢ l'insertion

Pour l'insertion
d'une annonce
avec cadre:
\$1.00 ch.

N.B.:

Toutes les annonces sont payables avant publication.



LOGIS À LOUER

Appartement à louer, 1 chambre à coucher, chauffé et éclairé si désiré. 375 Des Pins à Buckingham, Tél. 986-8348 (24-j. a. c.)

Place d'affaires à louer, 537, rue Principale, Buckingham. Près du salon de barbier Elzéar Meloche. Tél. 986-3440. (16-j. A.C.)

Chambre à louer, meublée, rue Principale, 6-3227. (21-28-4-11)

Appartement commercial à louer \$80.00 par mois, chauffé. 986-2516 (7 mars j.a.c.)

MAISONS

Grande maison à vendre, 447 rue Maisonneuve à Buckingham. Fraichement rénovée. Tél. 986-5082 (7 mars j.a.c.)

Maison à vendre; Bungalow, 7 appartements, Revêtement à déclin (Claboard) en aluminium. Termes à discuter. N. D. de la Salette, 766-2336. (21-28-4-11)

**HOMMES - FEMMES
DEMANDES**

Fille ou femme demandée pour garder deux enfants, logée. App. après 6 hrs, 986-2966, Angers. (21-38)

Jeune fille voudrait un emploi dans l'ouvrage général de maison, 986-5449 (21-28-4-11)

GRATUIT: - Demandez magnifique Livret de Recettes, calendrier et catalogue Rawleigh ainsi que renseignements pour établir commerce Rawleigh bien profitable. Temps plein ou partiel. Hommes ou femmes. Écrivez Rawleigh, Dept. c-552-GD, 4005 rue Richelieu, St-Henri, Montréal.

**REPRESENTANTE
DEMANDEE**

MESDAMES:
Devenez représentante A-VON et gagnez des revenus substantiels.
TERRITOIRES OUVERTS:
Angers, R.R. Thurso, Buckingham.
Mme G. Bordeleau
P.O. Box 126
Aylmer, Qué.

ON DEMANDE

Logis demandé: 2 chambres à coucher, salon, cuisine, pour le 1er mai (Futurs mariés) 427-6935, Plaisance (14-21-28-4)

**AUTOMOBILES
À VENDRE**

Familiale Chevrolet 1958 à vendre, Moteur neuf, Aussi auto Chevrolet 1958, 4 portes. Tél. 986-2434. (14-21)

A vendre: Camion GMC 1963-Bonne condition, Bombardier Muskeg très bonne condition. Ponts doubles neufs. Tél. 140, St-André-Avellin. (21-28)

Météor Rideau 500, 1965. Millages 18,000. Appelez 986-2557.

Auto à vendre: Simco 66, 4 portes, parfaite condition. Termes faciles. 986-3222. (21-28)

A vendre: Automobile ISUZU, 66, bonne condition. 986-8252. Après 6 heures. (21-28)

A vendre: Buick Sky-Lark 1966 convertible, couleur bleu et blanc. Bonne condition. Prix à discuter. 986-5693. (21)

DIVERS À VENDRE

A vendre: Chiens Huskey, Sibériens blancs, pur sang. S'adresser à M. Léo Aubé, Tél. 986-5610 (14-21)

Camp à vendre, route 35, 8 miles de Buckingham Aussi congélateur en bon état. S'adresser à 337 Principale à Buckingham. (7-14-21-28)

A vendre: Un bateau avec moteur 5 forces aussi une familiale Dodge 1960. Tél. 986-2433 (15-22)

A vendre: Kiosque à patates frites, tout équipé. Appeler après 5 hrs 986-3497. (14-21)

Pour vos Rapports d'Impôt Rosaire Gagné, 214 Church.

Pour travaux de menuiserie ou de rénovation de tous genres, appelez tél. 986-2657. (21-28)

OBJET PERDU

PERDU: Paire de lunettes perdues dans les limites de la ville. Si retrouvées, téléphonez: à 986-5673. (21)

Avis

Avis est par les présentes donné que le 18e jour de mars 1968, sous le No. 174-002, il a été enregistré au bureau d'enregistrement, pour la division d'enregistrement de Hull, Québec, un contrat de vente, cession et transport par Hull-Ottawa Plating Limited à la Banque de Nova Scotia, une banque canadienne à charte, de l'universalité des créances et comptes de livres, actuels ou futurs du dit Hull-Ottawa Plating Limited.

Cet avis est donné conformément aux dispositions de l'Article 1571 (d) du Code Civil de la Province de Québec

Ce 19e jour de mars 1968.
LA BANQUE DE NOVA SCOTIA. (21-28)

Avis

Avis est par les présentes donné que le 18e jour de mars 1968, sous le No. 1090-92, il a été enregistré au bureau d'enregistrement pour la division d'enregistrement de Papineau un contrat de vente, cession et transport par Morrison-Lamothe Bakery Limited à la Banque de Nova Scotia, une banque canadienne à charte, de l'universalité des créances et comptes de livres, actuels ou futurs du dit Morrison-Lamothe Bakery Limited.

Cet avis est donné conformément aux dispositions de l'Article 1571 (d) du Code Civil de la Province de Québec.

Ce 18e jour de mars, 1968.
LA BANQUE DE NOVA SCOTIA. (21-28)

**Construction?
Rénovation?
Réparation?**

Vérifiez nos prix!

TOUT POUR LA
CONSTRUCTION

**Papineauville
Lumber Co. Ltd.**

Papineauville, Qué.

Tél. 427-6264

A VOTRE SERVICE
DEPUIS 1898

BINGO

Filles d'Isabelle
8.00 P.M.

Salle des Chevaliers de Colomb

DIMANCHE 24 MARS 1968

GROS LOT : \$330.00

54 numéros

PETIT LOT : \$210.00

55 numéros

L'abonnement ne fait pas
vivre un journal, mais ça
aide toujours!

**GRACE À LA
CROIX-ROUGE
CEUX QUE VOUS AIDEZ
NE
L'OUBLIERONT
PAS**



clair foyer
**LE MAGAZINE
DE LA FAMILLE**

Un magazine distrayant fait spécialement pour la famille. Il a réussi ce tour de force de donner une allure particulière aux chroniques habituelles: enfants, maison, mode et tricot, santé, beauté, reportages, roman et nouvelle, cinéma, culture et loisirs, jardin.

Éditée en France, CLAIR FOYER, paraît chaque mois et apporte un tas d'idées et de saines distractions. Une revue à connaître. (PERIODICA)

Diapason

Depuis plus de 10 ans, un groupe de critiques musicaux s'est mis au service des disques pour leur présenter à chaque mois "DIAPASON", la revue du disque microsillon.

Musique classique, chansons, disques insolites, folklore, jazz, littérature, rubrique technique, reportages photographiques, le tour d'horizon est complet.

Des spécialistes écoutent, comparent, critiquent toutes les nouveautés pour nous permettre de ne retenir que les meilleurs enregistrements.

Pour monter une discothèque ou simplement pour l'enrichir, "DIAPASON" s'avère une revue fort utile. (PERIODICA)



**LA CROIX-ROUGE
EST
TOUJOURS
À L'OEUVRE**

ESPACE

A

LOUER

**Charette
Menuiserie**

ARMOIRES
PORTES et CHASSIS
EN BOIS et ALUMINUM
PLANAGE - RIPAGE
Tél.: 986-2411

BINGO

du

**COMITE RECREATIF
ST-LUC**

Ecole Mgr Charbonneau
Buckingham, Qué.

**TOUS LES MERCREDIS
SOIR A 8.00 P.M.**

15 parties régulières
PLUS GROS LOT:
\$200. et plus

1 partie moitié/moitié
1 partie gratuite
1 petit lot

5 parties spéciales
1 petit lot

2 prix d'entrée

ADMISSION : 50¢

**UNE
MACHINE
À
ADDITIONNER
VENEZ**

Nous
en
vendons



**LE BULLETIN
DE
BUCKINGHAM
585
rue James**



**SOCIÉTÉ
CANADIENNE
DU CANCER**

Depuis la fondation du service de transfusion sanguine de la Croix-Rouge, en 1947, les Canadiens ont donné généreusement plus de 10 millions d'unités de sang pour les malades hospitalisés.

LA CROIX-ROUGE
TOUJOURS PRÊTE
À AIDER



TOURNOI

Dimanche le 31 mars, à 1 h la salle de Quilles Haspect de Buckingham, il y aura un grand tournoi de cinq quilles pour hommes et femmes, S.V.P. inscrire l'heure désirée à la salle de Quilles Haspect. L'inscription est de \$2.00. Téléphone 986-9056 ou 986-3126. Bienvenue à tous.

A Air Canada

Air Canada inscrira Bruxelles à son réseau européen en septembre prochain.

La Société fera deux liaisons hebdomadaires Canada-Belgique, l'une à partir de Montréal l'autre à partir de Toronto via Montréal. Les deux vols continueront jusqu'à Zurich.

Air Canada a établi des vols vers la Belgique en avril 1958, à temps pour l'Exposition universelle de Bruxelles, mais comme la ligne ne s'avérait pas rentable, elle fut supprimée en 1962.

Son rétablissement est justifié par l'accroissement du trafic-passagers et marchandises, entre le Canada et l'Europe.

Lire le Bulletin de Buckingham, c'est une bonne habitude....
Payer son abonnement régulièrement en est une autre

Danse et Tirage

Salle des Chevaliers de Colomb

Tirage de \$100.00

SAMEDI, 23 MARS 1968

Orchestre de **BILL MURPHY**

ADM: \$1.00

(Pas d'admission en bas de 20 ans)

PEINTURE



\$1.49 le gallon 49¢ la pinte

Couleurs discontinuées

SEMI LUSTRE BLANC ET LATEX
A PARTIR DE \$4.95 le gallon

Prix spécial sur toute la peinture

Ouvert le mercredi toute la journée

Emile Charette & Fils Ltée
FERRONNERIE

COIN ST-JOSEPH ET CHARLES
BUCKINGHAM

VOTRE CLEF
POUR VALEURS
EXCEPTIONNELLES

YOUR KEY
FOR EXCEPTIONAL
VALUES

AMEUBLEMENT

DELISLE

FURNITURE

436, PRINCIPALE

BUCKINGHAM

Tel. 986-8217



Constellation
de luxe

Vous présente une Clinique HOOVER

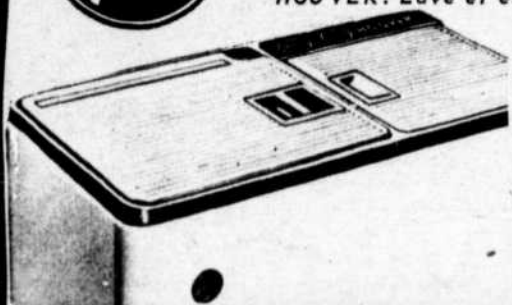
Apportez-nous votre aspirateur ou votre cireuse, quels qu'en soient le modèle ou l'état pour obtenir une estimation gratuite par un représentant formé par la manufacture. On pourra procéder aux réparations qui s'imposent, etc., à prix modiques.

Le représentant sera au magasin
vendredi, de 9 h du matin à 9 h du soir
et samedi, de 9 h à 4 h de l'après-midi

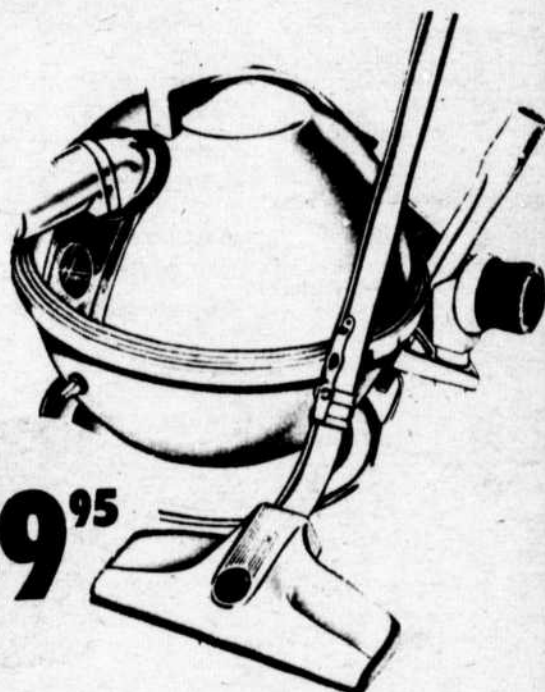
**Voyez les nouvelles lessiveuses Hoover
à essorage rotatif 1968 maintenant en
montre à notre magasin**



Demandez pour une démonstration de cette formidable laveuse-essoreuse
HOOVER. Lave et essore 24 lbs de linge en moins de 30 minutes.



- * Ne nécessite aucune plomberie ou filage spécial
- * Cuve en acier inoxydable, ne rouillera pas
- * 2 moteurs vous permettant d'essorer pendant que l'autre fait le lavage.
- * Conduite complètement avec courroies - pas d'embrayage ni transmission.



49⁹⁵

- un pare-chocs enveloppant pour protéger les meubles
- boyau étirable au double de sa longueur
- deux allonges

- superbe accoutrement d'or de Perse et de blanc nacré
- Pas d'aspirateur plus avancé sur le marché!

Cireuse de luxe

GRATIS!

PLUS

Pour mettre un frein à la corvée du brossage des parquets!
Un jeu de brosses supplémentaires avec toute cireuse.

tampons de feutre.
Applicateurs à cire.
Bichons en laine d'agneau.

28⁹⁵

